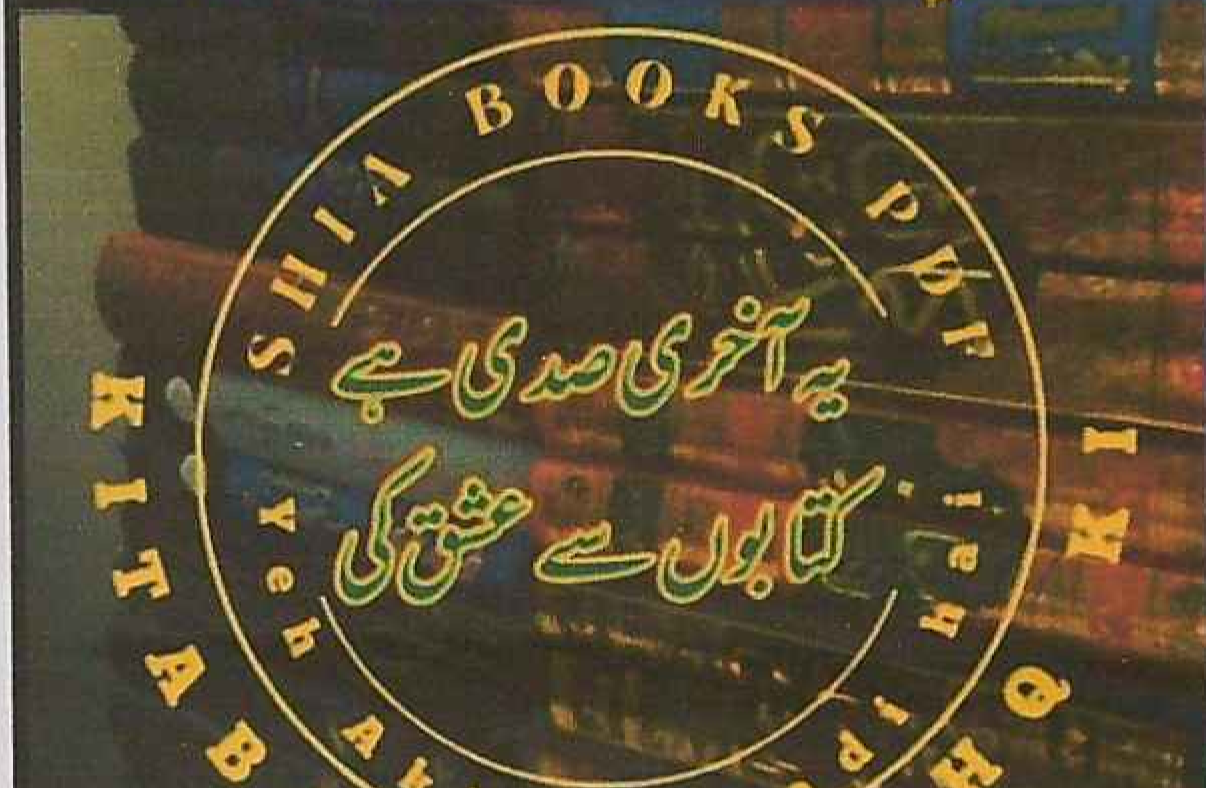

SHIA BOOKS PDF
KITABAO SE ISHQ KI
Yeh Akhiri Sadi hai!!
یہ آخری صدی ہے
کتابوں سے عشق کی

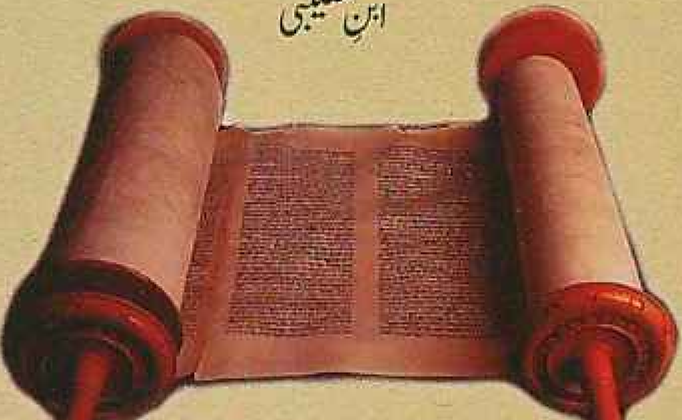
عبرانی کتب مقدسہ کے تقریباً 400 افعال اپنے قدیم فکری وثقافتی تناظر میں

قدیم عبرانی لغت

تالیف وترجمہ

جیف اے بینر

ابنِ صلیبی



ادارہ تحقیقات

قدیم عبرانی لغت

عبرانی کتبِ مقدسہ کے تقریباً 400 افعال اپنے قدیم فکری و ثقافتی تناظر میں

تالیف و ترجمہ

جیف اے بینر
ابنِ صلیبی

بسم اللہ بک ہاؤس۔ اردو بازار، کراچی

قدیم عبرانی لغت

عبرانی کتبِ مقدسہ کے تقریباً 400 افعال اپنے قدیم فکری و ثقافتی تناظر میں

مؤلف

جیف اے بینر

مترجم

ابنِ صلیبیؔ

ایم اے (فلسفہ)، کراچی یونیورسٹی، کراچی

ایم ٹی ایچ (مسیحی علم الٰہیات)، این سی سی، لاہور

ناشر

بسم اللہ بک ہاؤس۔

اردو بازار، کراچی

"مفید کتاب بہترین دوست ہے"

ہمارا مقصد فکر و شعور کی آبیاری اور اس کے لئے معاون ذرائع کو مہیا کرنا ہے۔

ہمارا ساتھ دیجئے۔

نام کتاب ــــــــ قدیم عبرانی لغت

مؤلف ــــــــ جیف اے بینر

مترجم ــــــــ ابنِ صلیبیؔ

سنِ اشاعت ــــــــ دسمبر 2020ء

قیمت ــــــــ 450 روپے

ناشر

بسم اللہ بک ہاؤس۔ اردو بازار، کراچی

Moble: 0312-2846175

WhatsApp:0303-2353839

https://www.facebook.com/bismillah.book.house

عرضِ مترجم

جیف اے بینر کی تالیف کردہ اس "قدیم عبرانی لغت" کے حوالے سے مجھے کچھ بھی نہیں کہنا، سوا اس کے کہ اس کا اردو میں ترجمہ کرنے پر نہ تو میں کسی قسم کی خوش فہمی کا شکار ہوں کہ جیسے اس کام کو میرے سوا کوئی کر ہی نہیں سکتا تھا، نہ ہی اس کے بدلے مجھے کسی صلے کی توقع ہے کہ جیسے اس کام کی تکمیل پر میں نے کسی پر کوئی احسان کیا ہو، اور نہ ہی کسی قسم کی معذرت کا خواہاں ہوں۔ تاہم میں سمجھتا ہوں کہ ہر تعلیمی و تحقیقی کام کی اپنی ایک مخصوص افادیت ہوتی ہے، اور اس سے بہتیروں کو استفادہ حاصل ہوتا ہے۔ اس لئے یہ کوئی ایسا بھی کسرِ نفسی کا مقام نہیں کہ میں اس کام کو یکسر حقیر خیال کروں۔ یہ لغت اردو خواں طبقہ کے معلمین، محققین، مترجمین، ناقدین، اور مبلغین کے لئے خاطر خواہ مدد فراہم کرنے کے لئے کافی ہے۔ اس سے زیادہ نہ مجھے کچھ کہنا ہے اور نہ ہی کہنے کی ضرورت۔

ابنِ صلیبیؔ
دسمبر 2019ء
کراچی

کتاب کا تعارف

یہ کتاب فوری حوالہ جاتی معاون کے طور پر تیار کی گئی ہے تاکہ عبرانی بائبل میں پائے جانے والے عام عبرانی الفاظ کے معنی تلاش کرنے اور عبرانی الفاظ سیکھنے کا وسیلہ بن سکے۔ اس کتاب کو دو حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ پہلے حصے میں عبرانی بائبل کے 379 افعال شامل ہیں۔ عبرانی افعال سہ حرفی مادہ پر مشتمل ہوتے ہیں۔ لہٰذا ہر فعل کا مادہِ اشتقاق "نقلِ حرفی" کے نام سے قوسین "(--)" میں درج کیا گیا ہے۔ بعض افعال کو ان کے اوزان کے تغیر سے معنی پر پڑنے والے اثرات کے تحت نشان زد کیا گیا ہے۔

دوسرے حصے میں 621 اسماء کی فہرست دی گئی ہے۔ یہ اسماء بھی عبرانی ثقافت کے تناظر میں اپنے دوہرے معنی کے ساتھ درج کئے گئے ہیں، جس سے عبرانی زبان وادب اور عبرانی کتبِ مقدسہ کے متعلق طلبا کو زیادہ سے زیادہ گہری تفہیم حاصل ہو گی۔ اس کے علاوہ اس لغت میں شامل ہر لفظ کے اندراج کی خصوصیات مندرجہ ذیل ہیں؛

1۔ عبرانی لفظ۔

2۔ عبرانی لفظ کا تلفظ۔

3۔ عبرانی لفظ کے ایک یا دو ترجمے۔

4۔ عبرانی لفظ کی مزید مفصل تعریف۔

5۔ دوسرے وسائل کے لئے حوالہ جات۔

ضمیموں میں عبرانی زبان کے بارے میں اضافی الفاظ اور تفصیلات کے ساتھ شامل ہیں؛

1۔ عبرانی حرفِ تہجی اور حروفِ علت۔

2۔ عبرانی سابقے اور لاحقے۔

3۔ اسم ضمیر، حروفِ جار وغیرہ۔

4۔ عبرانی اعداد۔

5۔ عبرانی فعل کے اجزاء۔

لغت کی شکل:

ذیل میں ایک مثال درج ہے، جس سے اس کی وضاحت ہو گی۔

944۔ שָׁלוֹם

ترجمہ: کاملیت

تعریف: کوئی ایسی چیز جو ختم ہو چکی ہو یا پوری ہو گئی ہو۔ مکمل ہو چکنے کی حالت۔

اے ایچ ایل بی: 2845 (سی)؛ سٹرونگ: 7965

جدید عبرانی لفظ:

اندراج نمبر کے بعد لکھا ہوا عبرانی لفظ جدید عبرانی رسم الخط میں ہے۔

قدیم عبرانی لفظ:

اس لغت کے انگریزی نسخے میں ہر عبرانی لفظ کو قدیم تصویری اسکرپٹ میں بھی لکھا گیا ہے۔ لیکن چند وجوہات کی بنا پر زیرِ نظر اردو ایڈیشن میں اس کو شامل نہیں کیا گیا۔ کچھ معاملات میں اس کے ہجے جدید رسم الخط سے مختلف ہیں۔ مثال کے طور پر لفظ אֹהֶל (#390) میں خولم شامل ہے، جو حرفِ علت (آلیف کے اوپر نقطہ "او") کی نمائندگی کرتا ہے۔ لیکن زیادہ تر قدیم دستاویزات میں یہ لفظ اس طرح אוהל لکھا ہے، جہاں حرف "ו" (واؤ) "او" کی آواز کی نمائندگی کرتا ہے۔ اس کے علاوہ، الفاظ کے ہجے وقت کے ساتھ تیار اور متغیر ہوتے رہتے ہیں۔ مثال کے طور پر لفظ בּוֹר (#452) "بور" (بمعنی حوض) لفظ כור (کور) سے متبادل ہے، جس کا مطلب "گڑھا کھودنا" یا "سوراخ کھودنا" ہے۔ لہٰذا اس لفظ کے قدیم ہجے (כור) ہوں گے۔

(نوٹ: چونکہ قدیم عبرانی رسم الخط تصویری ہے، اور اس کو یہاں نقل کرنا انتہائی وقت طلب کام ہو سکتا تھا، اس لئے مناسب سمجھا گیا کہ اسے دوسرے ایڈیشن تک ممکن بنایا جائے۔ مترجم)

نقلِ حرفی:

عبرانی زبان کی اردو زبان میں نقلِ حرفی عبرانی اسم کے تلفظ میں مدد کے لئے ہے، مثلاً (شین-لامد-واو-میم:-شالوم)۔ فعل کا تلفظیا نقلِ حرفی کی نمائندگی

صرف مشخصات ہی کریں گے۔مثال کے طور پر عبرانی فعل בדל کے لئے (بیتھ-دالتھ-لامد) نقلِ حرفی کی عبارت ہے۔

ترجمہ:

ترجمہ کے تحت ایک یا دو یا دو الفاظ ہیں، جو کسی لفظ کا بہترین ترجمہ ہو سکتا ہے۔ بہت سے معاملات میں یہ ترجمہ دیگر لغات میں پائے جانے والے ترجموں سے نمایاں طور پر مختلف ہو گا۔مثال کے طور پر، لفظ שלום (شالوم) کا ترجمہ عام طور پر "امن" کے معنی میں کیا جاتا ہے۔ لیکن یہ تجریدی خیال عبرانی لفظ کے اصل مفہوم کو مکمل طور پر ظاہر نہیں کرتا۔ زیرِ نظر لغت میں اس لفظ کا ترجمہ "کاملیت" کیا گیا ہے۔

تعریف:

تعریف کے تحت کسی لفظ کے مزید خاص معنی دیئے گئے ہیں، جو متنی اور اصلی عبرانی ثقافتی تناظر کی عکاسی کرتے ہیں۔مثال کے طور پر ہماری ثقافت میں لفظ "امن" کا مطلب ہے "ایک ریاست کے لوگوں یا گروہوں کے مابین باہمی ہم آہنگی"۔ تاہم بائبل کی عبرانی میں اس لفظ کا مطلب ہے "مکمل ہو جانے کی حالت"۔

کراس حوالہ جات:

ہر اندراج میں بائبل کے قدیم عبرانی لیکسی کن (Ancient Hebrew Lexicon of the Bible) اور سٹرونگ (Strong`s Lexical Dictionary of the Bible) کا ایک حوالہ شامل ہے، جو ان دونوں لغات سے کراس حوالہ لینے کی سہولت بہم پہنچاتا ہے۔

عبرانی زبان کا مختصر تعارف

اس زبان کا باقاعدہ آغاز 1500 ق م سے ہوتا ہے۔ یہ زبان سامی النسل ہے، اور تصویروں کی بجائے مستقل حروف میں لکھی جاتی ہے۔ یہ دائیں سے بائیں جانب لکھی جاتی ہے۔ صدیوں تک اس کے مختلف مقامی لہجے جاری رہے، جن کے اثرات عہد نامہِ قدیم کے متن پر پڑے۔ یہی وجہ ہے کہ پیدائش کی کتاب میں بہت سے مصری اور اکادی الفاظ اور تاثرات وارد ہو گئے۔ کتابِ گنتی، کتابِ یشوع، کتابِ قضاۃ اور کتابِ روت اور عہد نامہِ قدیم کے چند قدیم ترین عبرانی متون میں ابتدائی کنعانی زبان کے اثرات نمایاں ہیں۔

عبرانی اور ارامی کا تعلق:

عہد نامہِ قدیم کے چند حصے باقاعدہ اسی زبان میں تحریر کئے گئے ہیں۔ کتابِ دانی ایل کے ابواب 2 تا 7 اور کتابِ عزرا کے ابواب 4 تا 7 میں ارامی الفاظ، محاورے اور بعض اوقات پورے کے پورے فقرے استعمال ہوئے ہیں۔ تمام سامی زبانوں میں ارامی واحد زبان ہے، جو عبرانی زبان کے سب سے زیادہ مماثل ہے۔ بنیادی یہودی مذہبی روایات کا کام مقامی ارامی زبان میں ہی لکھا گیا ہے۔

جلاوطنی سے واپسی پر یہ زبان یہودیوں کی روزمرہ زبان بن گئی۔اس کے بعد انہوں نے عہد نامہِ قدیم کا ترجمہ ارامی زبان میں کر دیا۔نئے عہد نامہ میں بھی کئی الفاظ، محاورے فقرے ارامی زبان میں نقل کئے گئے۔یہی زبان یسوع اور ان کے شاگردوں کی بھی تھی۔

عبرانی اور عربی کا تعلق:

سامی خاندان سے ہونے کے باعث عبرانی اور عربی میں بھی ایک گہرا تعلق یا رشتہ پایا جاتا ہے۔اگرچہ ان دونوں زبانوں کے حروفِ تہجی اور رسوم الخط مختلف ہیں تاہم ان کے الفاظ میں خفیف تلفظ کے ساتھ لغوی و معنوی مماثلت پائی جاتی ہے۔مثال کے طور پر مندرجہ ذیل الفاظ پیش کئے جاتے ہیں؛

אבד	اَوَد	ابد
אהב	احب	احب
אזן	ازن	اذن
אחז	اخز	اخذ
אמן	امن	ایمان
אמר	امر	امر
בדל	بدل	بدل
בכה	بکہ	بکا
היה	حیّ	حیّ

זבח	زبخ	ذبح
זכר	زکر	ذِکر
חטא	خطا	خطا
חלל	خلال	حلال
חרב	خرب	خراب
חרש	خرش	خراش
חשך	خشوَ	حشو
חתם	ختم	ختم
יד	ید	ید
ילד	یلد	یولد
כפר	کپر	کفر
כתב	کتب	کتب
לבש	لبش	لباس
מות	موت	موت
מלך	ملخ	ملک
מנע	منع	منع
משח	مشخ	مسح
נבא	نبا	نبا/ نبوت کرنا

נצב	نصب	نصب
נקב	نقب	نقب
סלח	سلح	صلح
סתר	ستر (چھپانا)	ستر
עבד	عبد	عبد
עבר	عبر	عبور
פתח	پتح	فتح
צדק	صدق	صدق
קבץ	قبص	قبض
קבר	قبر	قبر
קרב	قرب	قرب
רדף	روف	ردیف
רחם	رخم	رحم
שכב	شکب	شکیب
שכן	شکن	سکون
שמע	شمع	سمع
שקט	شقت	ساکت
תמם	تمم	تمام

عبرانی حروفِ تہجی کے پر کشش حقائق (Fascinating Facts of Hebrew Alphabet):

عبرانی حروفِ تہجی کا پہلا حرف "آلف" ہے اور آخری "تاؤ" ہے۔ جبکہ یونانی حروفِ تہجی کا پہلا "الفا" اور آخری "اومیگا" ہے۔ بائبل میں بعض مقامات پر یہ دونوں حروف محاورہ کا حصے بنے ہیں، جیسے کہ "الفا اور اومیگا"، "آلف اور تاؤ"۔ یعنی ہماری زبان کے مطابق "الف تا یے" کہنے کا مطلب ہے، "تمام و کمال"۔ اسی طرح انگریزی میں بھی یہ محاورہ مستعمل ہے۔ مثلاً اے تا زیڈ (A to Z)۔

بائبلی زبان و ادب سے متعلق دلچسپ اور حقائق پر مبنی 20 کہانیاں مشہور ہیں۔ ذیل میں ان کی مختصراً تفصیل دی جا رہی ہے؛

1۔ آلف:

بالکل ابتدا میں روز مرہ کے معاملات کو سمجھنے اور سمجھانے کے لئے ایسے تصویری حروف استعمال کئے جاتے تھے، جن کی اشکال اشیاء سے مشابہ ہوتی تھیں۔ عبرانی زبان کا پہلا حرف "آلف" مشتق ہے "آلپو" سے۔ آلپو "بیل" کو کہتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ عبرانی زبان کے اس پہلے حرف "آلف" کی شکل بیل کے سر کی مانند ہے۔

2۔ آلف سے تاؤتک برکت:

یہودی روایت میں خدا اسرائیل کو "آلف سے تاؤتک" برکت دیتا ہے۔ یہ دونوں عبرانی زبان کے پہلے اور آخری حروف ہیں۔ لہٰذا اس محاورہ کا مطلب ہو گا کہ "خدا بنی اسرائیل کو مکمل برکت دیتا ہے"۔ احبار 26: 3-13 میں ان برکات کی فہرست ہے، جو پہلے حرف "آلف" سے شروع ہوتی ہیں، اور آخری حرف "تاؤ" پر ختم ہو جاتی ہیں۔

4۔ کیا حضرت آدم عبرانی بولتے تھے؟:

بائبل میں حضرت آدم کے الفاظ کو عبرانی زبان میں محفوظ کیا گیا ہے۔ لیکن حقیقتاً وہ عبرانی نہیں بولتے تھے۔ اگرچہ عبرانی زبان کا سراغ 2000 ق م کے زمانے تک لگایا جاتا ہے۔ تاہم اس زبان کی جڑیں بائبل کے ابتدائی لوگوں کی زبان سے جڑی ہوئی نہیں۔ بالکل ابتدائی لوگ عبرانی نہیں بولتے تھے۔ مثلاً حضرت آدم، حضرت نوح اور حضرت ابراہام وغیرہ کی زبان عبرانی نہیں تھی۔

پورا عہد نامہ قدیم عبرانی زبان میں نہیں لکھا گیا:

عہد نامہ قدیم جہاں زیادہ تر عبرانی زبان میں لکھا گیا، وہیں عزرا اور دانی ایل کے کئی ابواب ارامی زبان میں قلم بند ہوئے ہیں۔ حتیٰ کہ یرمیاہ کی کتاب میں ایک پوری آیت ارامی زبان میں شامل کی گئی ہے۔

رسم الخط:

عبرانی زبان دائیں سے بائیں طرف لکھی جاتی ہے۔ بالکل اسی طرح جیسے عربی، فارسی یا اردو دائیں سے بائیں طرف لکھی جاتی ہیں۔



عبرانی حروفِ تہجی

نمبر شمار	عبرانی حروف	تلفظ	مماثل حروف	آخری شکل
1	א	آلیف	ا	
2	ב	بیتھ	ب	
3	ג	گیمل	گ	
4	ד	دالتھ	د	
5	ה	ہے/ حے	ہ/ ح	
6	ו	واو	و	
7	ז	زیّن	ز/ذ/ ض/ ظ	
8	ח	خیتھ	خ/ ک	ךְ
9	ט	طیتھ	ط	
10	י	یود	ی/ ے	
11	כ	کاف	ک	
12	ל	لامد	ل	
13	מ	میم	م	ם

14	נ	نون	ن	ן
15	ס	سامخ	س	
16	ע	عیّن	ع	
17	פ	پے	پ	ף
18	צ	صادے	ص	ץ
19	ק	قوف	ق	
20	ר	ریش	ر	
21	שׂ	سین	س	
22	שׁ	شین	ش	
23	ת	تاو	ت	

عبرانی اعراب

ذیل میں عبرانی زبان کے اعراب دیئے جارہے ہیں۔ ہم نے ان اعراب کو عبرانی حروفِ تہجی کے پہلے حرف א(آلیف) کے ساتھ سہولت کے لئے استعمال کیا ہے تاکہ شائقین زبان کو ابھی سے یہ ذہن نشین ہو جائے۔

نمبر شمار	اعراب	نام	تلفظ
1	אַ	پتح	اَ
2	אָ	قامص	آ
3	ָה	قامص ہے	آح
4	אֶ	سیغول	ایھ
5	אֵ	صیرے	اے
6	אֵי	صیرے یود	ایے
7	אִ	خیرق	اِی
8	אִי	خیرق یود	اِی
9	אָ	قامص خاطوف	آ

10	אֹ	خولم	او
11	אוֹ	خولم واو	اوو
12	אֻ	قبوص	اُ
13	אוּ	شُورق	اُو

ہدایت:

شائقین ان اعراب کو باقی تمام عبرانی حروف کے ساتھ مشق میں لا کر اپنی مہارت میں اضافہ کر سکتے ہیں۔

(حصہ اول: افعال Verbs)

א (آلیف)

1۔אבד نقلِ حرفی: (آلیف-بیتھ-دالتھ) ترجمہ: فنا ہونا تعریف: مکمل زندگی یا فعالیت سے الگ ہونا۔ اے ایچ ایل بی: 1027؛ سٹرونگ: 6	2۔אבה نقلِ حرفی: (آلیف-بیتھ-ہے) ترجمہ: رضامندی تعریف: منظوری دینا۔ رائے یا جذبات میں متفق ہونا۔ عمل یا رائے سے متعلق معاہدہ؛ کہیں جانے یا کچھ کرنے کے لئے تیار ہونا۔ اے ایچ ایل بی: 1028؛ سٹرونگ: 14
3۔אבל نقلِ حرفی: (آلیف-بیتھ-لامد) ترجمہ: ماتم تعریف: غم یا دکھ کو محسوس کرنا اور اس کا اظہار کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 035-C (V)؛	4۔אהב نقلِ حرفی: (آلیف-ہے-بیتھ) ترجمہ: محبت تعریف: جو کچھ بطورِ استحقاق دیا جاتا ہے، اسے مہیا کرنا اور اس کی حفاظت کرنا۔ عمل اور جذبات کی قربت کا ایک تعلق۔ کسی کے لئے

سٹرونگ:56	شدید پیار، جو ذاتی تعلقات سے پیدا ہوتا ہے۔ اے ایچ ایل بی:1094؛ سٹرونگ: 157
5۔אוה نقلِ حرفی: (آلیف-واؤ-ہے) ترجمہ: خواہش تعریف: ایک خالص یا مضبوط خواہش رکھنا؛ طویل کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1005-ج (5)؛ سٹرونگ: 215	6۔אור نقلِ حرفی: (آلیف-واو-ریش) ترجمہ: روشنی تعریف: شدید روشنی کے ساتھ چمکنا؛ روشنی چھوڑنا؛ روشن ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1020-ج (5)؛ سٹرونگ:215
7۔אזן نقلِ حرفی: (آلیف-زیَن-نون) ترجمہ: کان لگانا تعریف دیں: کسی آواز کی طرف توجہ کرنا؛ اطاعت اور توجہ کے ساتھ سننا۔ اے ایچ ایل بی:1152-سی (5)؛ سٹرونگ:215	8۔אחז نقلِ حرفی: (آلیف-خیتھ-زیَن) ترجمہ: مضبوطی سے پکڑنا تعریف: کسی شئے کے ساتھ گرفتہ ہونا یا اس کا ملکیت میں ہونا؛ تحمل کے اندر رکھنا؛ کسی کی گرفت میں رکھنا یا برقرار رکھنا؛ کسی شئے کو پکڑنا اور اس کو مضبوطی کے ساتھ تھامے رکھنا۔ اے ایچ ایل بی: 1168-سی (5)؛ سٹرونگ:270

9۔איב نقلِ حرفی: (آلیف-یود-بیتھ) ترجمہ: حملہ تعریف: کسی کا مخالف یا غیر دوست ہونا؛ ایک کاروائی، جو کسی دشمن کی طرف سے کی گئی ہو۔ اے ایچ ایل بی:1002-ایم(5)؛ سٹرونگ:341	10۔אכל نقلِ حرفی: (آلیف-کوف-لامد) ترجمہ: کھانا تعریف: کھانا کھانا؛ تباہ کرنا؛ آگ لگانا۔ اے ایچ ایل بی:1242-سی(5)؛ سٹرونگ:398
11۔ אמן نقلِ حرفی: (آلیف-میم-نون) ترجمہ: ثابت قدم ہونا تعریف: محفوظ طریقے سے یا مضبوطی سے جگہ پر مقرر ہونا؛ مدد کے احساس میں کھڑے ہونا۔ تبدیلی یا نظرِ ثانی سے مشروط نہ ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1290-سی(5)؛ سٹرونگ:539	12۔אמץ نقلِ حرفی: (آلیف-میم-صادے) ترجمہ: مضبوط ہونا تعریف: ذہنی طور پر ہوشیار، مضبوط، ضدی یا بہادر ہونا۔ عظیم جسمانی، اخلاقی یا فکری طاقت کے ساتھ ممتاز ہونا۔ اے ایچ ایل بی: 1294-سی (5)؛ سٹرونگ:553

13-אמר نقلِ حرفی: (آلیف-میم-ریش) ترجمہ: کہنا تعریف: ایسے الفاظ، جو تسلسل کے ساتھ جملوں کو تشکیل دیتے ہیں۔ اے ایچ ایل بی:1288-سی(5)؛ سٹرونگ:559	14-אסף نقلِ حرفی: (آلیف-سامک-پے) ترجمہ: جمع کرنا؛اکٹھا کرنا؛جمع کرنااور تیاری میں رکھنا۔ اے ایچ ایل بی:1339-سی(5)؛ سٹرونگ:622
15-אסר نقلِ حرفی: (آلیف-سامک-ریش) ترجمہ: معاہدہ کرنا تعریف: لپیٹنایاڈوری کے ساتھ باندھنا۔ اے ایچ ایل بی:1342-سی(5)؛ سٹرونگ:631	16-אפה نقلِ حرفی: (آلیف-پے-ہے) ترجمہ: پکانا تعریف: خشک گرمی کا استعمال کرتے ہوئے پکانا، خاص طور پر تندور میں۔ اے ایچ ایل بی:1017-ایچ(5)؛ سٹرونگ:644
17-ארב نقلِ حرفی: (آلیف-ریش-بیتھ) ترجمہ: گھات لگانا تعریف: کسی کو قابو کرنے یانقصان	18-ארך نقلِ حرفی: (آلیف-ریش-خیتھ) ترجمہ: طول، لمبائی تعریف: لمبا کرنا، طویل کرنا یاتاخیر کرنا۔

پہنچانے کے انتظار میں ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1439-سی(5)؛ سٹرونگ:693	اے ایچ ایل بی:1448-سی(5)؛ سٹرونگ:748
19-ארר نقلِ حرفی: (آلیف-ریش-ریش) ترجمہ: پر تھوکنا تعریف: تھوک نکالنا، عموماً کسی کی بے عزتی کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1457-سی(5)؛ سٹرونگ:779	20-אשם نقلِ حرفی: (آلیف-شین-میم) ترجمہ: قصوروار ہونا تعریف: کسی جرم کاارتکاب کرنا، خصوصاً جان بوجھ کر۔ اے ایچ ایل بی:1473-سی(5)؛ سٹرونگ:816

ב (بیتھ)

21-בגד نقلِ حرفی: (بیتھ-گیمل-دالتھ) ترجمہ: غدارانہ عمل کرنا تعریف: دھوکا دینے کے لئے چھپ کر کسی عمل کو انجام دینا۔ اے ایچ ایل بی: 2004 (5)؛ سٹرونگ: 898	22-בדל نقلِ حرفی: (بیتھ-دالتھ-گیمل) ترجمہ: الگ تعریف: الگ کرنا یا رکھنا۔ اے ایچ ایل بی: 1035-گی(5)؛ سٹرونگ: 914
23-בהל نقلِ حرفی: (بیتھ-ہے-لامد) ترجمہ: ہلچل تعریف: کی خاموشی کو مشتعل کرنا؛ پریشان کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1035-جی(5)؛ سٹرونگ: 926	24-בוא نقلِ حرفی: (بیتھ-واو-آلیف) ترجمہ: آنا تعریف: کسی چیز کی طرف بڑھنا؛ رسائی، داخلہ۔ یہ آنے یا جانے کے طور پر سمجھا جاسکتا ہے۔ اے ایچ ایل بی: 1024-جے(5)؛

	سٹرونگ: 935
25-בוש نقلِ حرفی: (بیتھ-واو-شین) ترجمہ: شرمندہ ہونا تعریف: شرم، جرم یا رسوائی محسوس کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1044-جے(5)؛ سٹرونگ: 954	26-בזה نقلِ حرفی: (بیتھ-زین-ہے) ترجمہ: ناپسند کرنا تعریف: کسی کے لئے حقارت کا احساس؛ کسی پر طعنہ زنی کے ساتھ نظر ڈالنا؛ کسی چیز کو ایسے لینا کہ جیسے وہ خراب ہو چکی ہے یا اس کی اب کوئی قدر و قیمت نہیں۔ اے ایچ ایل بی: 1030-ایچ(5)؛ سٹرونگ: 959
27-בזז نقلِ حرفی: (بیتھ-زین-زین) ترجمہ: لوٹ مار تعریف: ڈکیتی یا لوٹ مار کا ارتکاب کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1030-بی(5)؛ سٹرونگ: 962	28-בחן نقلِ حرفی: (بیتھ-خیتھ-ریش) ترجمہ: جانچ کرنا تعریف: قریب سے معائنہ کرنا؛ امتحان لینا یا توقع کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2011 (5)؛ سٹرونگ: 974

29۔בחר نقلِ حرفی: (بیتھ-خیتھ-ریش) ترجمہ: آزادانہ غور وخوض کے بعد منتخب کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2012 (5)؛ سٹرونگ:977	30۔בטח نقلِ حرفی: (بیتھ-طیتھ-خیتھ) ترجمہ: پیوست ہونا، چمٹنا تعریف: کسی شخص یا کسی ایسی چیز کو پکڑنا، جو محفوظ ہو۔ اے ایچ ایل بی:2013 (5)؛ سٹرونگ:982
31۔בין نقلِ حرفی: (بیتھ-یود-نون) ترجمہ: سمجھنا تعریف: کے معنی سمجھنا؛ تفہیم حاصل ہو جانا۔ اے ایچ ایل بی:1037-ایم(5)؛ سٹرونگ:995	32۔בכה نقلِ حرفی: (بیتھ-کوف-ہے) ترجمہ: رونا تعریف: گہرے رنج کا اظہار کرنا، خاص طور پر آنسو بہا کر۔ اے ایچ ایل بی:1034-ایچ(5)؛ سٹرونگ:1058
33۔בלל نقلِ حرفی: (بیتھ-لامد-لامد) ترجمہ: اختلاط کرنا تعریف: ایک بڑے پیمانے پر جمع کرنا؛	34۔בלע نقلِ حرفی: (بیتھ-لامد-عیّن) ترجمہ: نگلنا تعریف: منہ سے گزار کر غذائی نالی کے

آپس میں مل جانا۔ اے ایچ ایل بی: 1035-بی(5)؛ سٹرونگ:1101	ذریعہ پیٹ میں لے جانا۔ اے ایچ ایل بی:2020 (5)؛ سٹرونگ:1104
35۔בנה نقلِ حرفی: (بیتھ-نون-ہے) ترجمہ: تعمیر کرنا تعریف: کوئی عمارت، گھر یا خاندان تعمیر کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1037-ایچ(5)؛ سٹرونگ:1129	36۔בער نقلِ حرفی: (بیتھ-عیّن-ریش) ترجمہ: جلانا تعریف: تیزی کے ساتھ دخان سے گذارنا یا ایندھن کا استعمال کرنا۔ گرمی، گیسیں اور عام طور پر روشنی ڈالنا۔ آگ لگانا۔ اے ایچ ایل بی:2028 (5)؛ سٹرونگ1197
37۔בצר نقلِ حرفی: (بیتھ-صادے-ریش) ترجمہ: باڑ میں تعریف: بچاؤ کے لئے ایک رکاوٹ، جس کا مقصد کسی کی دخل اندازی کو روکنا ہے۔ ایک حد یا نشان لگانا؛ اکٹھا ہونا اور تحفظ کے لئے قید کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2033 (5)؛	38۔בקע نقلِ حرفی: (بیتھ-قوف-عیّن) ترجمہ: پیوست تعریف: کسی چیز کو توڑنا، کاٹنا یا تقسیم کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2034 (5)؛ سٹرونگ:1234

سٹرونگ:1219	
39-בקש نقل حرفی: (بیتھ-قوف-شین) ترجمہ: تلاش کرنا تعریف: کسی شخص یا چیز کی پوری توجہ سے تلاش کرنا، یہاں تک کہ تلاش کا مقصد پورا ہو جائے۔ اے ایچ ایل بی: 2036 (5)؛ سٹرونگ:1245	40-ברא نقل حرفی: (بیتھ-ریش-آلیف) ترجمہ: موٹاپا تعریف: مزید خاطر خواہ کرنا۔ بھرنا۔ پیدائش باب 1 میں زمین کو سورج، چاند، پودوں اور جانوروں کے ساتھ بھرنا۔ انسان کو سانس اور الوہیم کی شبیہ کے ساتھ بھرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1043-ای(5)؛ سٹرونگ:1254
41-ברח نقل حرفی: (بیتھ-ریش-خیتھ) ترجمہ: بھاگ جانا تعریف: کسی سے بھاگ جانا۔ اے ایچ ایل بی: 2038 (5)؛ سٹرونگ:1272	42-ברך نقل حرفی: (بیتھ-ریش-خیتھ) ترجمہ: ٹیکنا تعریف: گھٹنے ٹیکنا، تعظیم میں گھٹنے ٹیکنا یا پانی پینا۔ کسی دوسرے کے آگے جھکنا اپنے انتہائی معنوں میں "احترام"، اور "تعظیم" کو ظاہر کرتا ہے۔ اے ایچ ایل بی: 2039 (5)؛ سٹرونگ:1288

43-בשל نقل حرفی: (بیتھ-شین-لامد) ترجمہ: ابالنا تعریف: گرم کر کے بخارات کے بلبلے تیار کرنا۔ پانی میں گوشت پکانا۔ اے ایچ ایل بی: 2043 (5)؛ سٹرونگ:1310	

ג (گیمل)

44۔גאל نقلِ حرفی: (گیمل-آلیف-لامد) ترجمہ: دوبارہ حاصل کر لینا تعریف: واپس خرید لینا۔ کسی کو اس کی اصل حیثیت پر بحال کرنا یا اس کی موت کا بدلہ لینا۔ مشترکہ شکل میں اس فعل کا مطلب "بدلہ لینے والا" ہے، جیسے کسی شخص کو غلامی سے واپس خریدنے یا اس کے قتل کا بدلہ لینے کے لئے قریب ترین رشتہ دار کا کردار۔ اے ایچ ایل بی:1058-ڈی(5)؛ سٹرونگ:1350	45۔גבה نقلِ حرفی: (گیمل-بیتھ-ہے) ترجمہ: اٹھانا، بلند کرنا تعریف: زیادہ اونچائی یا قد تک اٹھانا اے ایچ ایل بی:1048-ایچ(5)؛ سٹرونگ:1361

46۔גבר نقلِ حرفی: (گیمل-بیتھ-ریش) ترجمہ: قابو پانا تعریف: کسی شئے کی بہتری حاصل کرنا۔ طاقت یا اختیار میں کامیاب ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2052 (5)؛ سٹرونگ:1396	47۔גדל نقلِ حرفی: (گیمل-دالتھ-لامد) ترجمہ: بڑھانا تعریف: سائز میں اضافہ کرنا یا کسی کی عزت کے مقام کو بڑھانا۔ اے ایچ ایل بی:2054 (5)؛ سٹرونگ:1431
48۔גור نقلِ حرفی: (گیمل-واو-ریش) ترجمہ: قیام کرنا تعریف: ایک عارضی رہائش کے طور پر رہنا۔ ایک اجنبی سرزمین میں سفر کرنا۔ نیز وسیع معنوں میں، کسی اجنبی سے "خوف زدہ ہونا"۔ اے ایچ ایل بی:1066-جے(5)؛ سٹرونگ:1481	49۔גזל نقلِ حرفی: (گیمل-زیّن-لامد) ترجمہ: توڑ ڈالنا تعریف: زبردستی سے کوئی چیز جھٹک دینا یا کسی کو اتار دینا، لوٹ مار کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2059 (5)؛ سٹرونگ:1497
50۔גיל نقلِ حرفی: (گیمل-یود-لامد) ترجمہ: چاروں طرف گھوم کر رقص کرنا	51۔גלה نقلِ حرفی: (گیمل-لامد-ہے) ترجمہ: سرپوش کو ہٹا دینا

تعریف: ایک دائرے میں گھوم کر خوشی منانا۔ اے ایچ ایل بی:1058-ایم(5)؛ سٹرونگ:1523	تعریف: کسی چیز کو بے نقاب کر کے ظاہر کر دینا۔ عام طور پر لباس کو ہٹانے سے بے نقاب ہو جانا۔ اے ایچ ایل بی:1357-ایچ(5)؛ سٹرونگ:1540
52-גמל نقلِ حرفی: (گیمل-میم-لامد) ترجمہ: پیداوار ہونا تعریف: پیدا کرنا یا پیداواری ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2070 (5)؛ سٹرونگ:1580	53-גנב نقلِ حرفی: (گیمل-نون-بیتھ) ترجمہ: چوری کرنا تعریف: غلط طور پر کسی کی ملکیت لے لینا، لوٹنا۔ اے ایچ ایل بی:2073 (5)؛ سٹرونگ:1589
54-גרש نقلِ حرفی: (گیمل-ریش-شین) ترجمہ: خارج کر دینا تعریف: باہر نکال دینا، پھینک دینا۔ اے ایچ ایل بی:2089 (5)؛ سٹرونگ:1644	

7 (دالتھ)

55-דבק نقلِ حرفی: (دالتھ-بیتھ-قوف) ترجمہ: عمل پیرا ہونا تعریف: کسی کے ساتھ شامل ہونا یا کسی شئے سے چپک جانا۔ اے ایچ ایل بی:2092 (5)؛ سٹرونگ:1692	56-דבר نقلِ حرفی: (دالتھ-بیتھ-ریش) ترجمہ: بولنا تعریف: زبانی طور پر کہے گئے الفاظ یا احکامات کو احتیاطاً ترتیب دینا۔ اے ایچ ایل بی:2093 (5)؛ سٹرونگ:1696
57-דמה نقلِ حرفی: (دالتھ-میم-ہے) ترجمہ: مشابہ ہونا تعریف: کسی دوسری شئے سے متوازن یا مشابہ ہونا۔ کسی کی مانند ہونا، ملتا جلتا ہونا۔ اے ایچ ایل بی: (1082-ایچ(5)؛	58-דרך نقلِ حرفی: (دالتھ-ریش-خیتھ) ترجمہ: اقدام کرنا تعریف: ایک قدم اٹھانا؛ سفر کے لئے چلنا۔ اے ایچ ایل بی:2112 (5)؛

سٹرونگ:1819	سٹرونگ:1869
59- דרש نقلِ حرفی: (دالتھ-ریش-شین) ترجمہ: تلاش کرنا تعریف: جوابات یا کسی شئے کے لئے کچھ تلاش کرنا یا دیکھنا۔ اے ایچ ایل بی: 2114 (5)؛ سٹرونگ:1875	

ה (ہے)

60- הגה نقلِ حرفی: (ہے-گیمل-ہے) ترجمہ: بڑبڑاہٹ تعریف: گہرے مراقبے یا ماتم میں آہ و زاری کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1095-ایچ(5)؛ سٹرونگ:1897	61- היה نقلِ حرفی: (ہے-یود-ہے) ترجمہ: وجود رکھنا تعریف: اصلی وجود رکھنا، خواہ وہ مادی ہو یا روحانی؛ سانس رکھنا۔ اے ایچ ایل بی: 1097-ایم(5)؛ سٹرونگ:1961
62- הלך نقلِ حرفی: (ہے-لامد-خیتھ) ترجمہ: چلنا تعریف: پیدل ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہونا؛ سفر کرنا؛ جانا۔ نیز طرزِ زندگی، جو بطورِ رسم و رواج چلتا ہے یا رہتا ہے۔	63- הלל نقلِ حرفی: (ہے-لامد-لامد) ترجمہ: چمکنا تعریف: روشنی کی کرنیں خارج کرنا۔ روشنی کے طور پر چمکنا۔ کسی کے اعمال یا الفاظ کے ذریعے چمکنا یا چمکانے کا باعث بننا۔

اے ایچ ایل بی:1264-ایف(5)؛ سٹرونگ:1980	اے ایچ ایل بی:1104-بی(5)؛ سٹرونگ:1984
64-המה نقلِ حرفی: (ہے-میم-ہے) ترجمہ: دھاڑ تعریف: ایک اونچی آواز، جیساکہ سمندر یا کسی ہجوم سے اٹھنے والا شور۔ اے ایچ ایل بی:1105-ایچ(5)؛ سٹرونگ:1993	65-הפך نقلِ حرفی: (ہے-پے-خیتھ) ترجمہ: تبدیل کرانا تعریف: کسی چیز کو پلٹا دینا یا الٹا پھیر دینا، جیساکہ کسی شئے کے مشمولات یا مواد کو بہادینا۔ اے ایچ ایل بی:1379-ایف(5)؛ سٹرونگ:2015
66-הרג نقلِ حرفی: (ہے-ریش-گیمل) ترجمہ: مار ڈالنا تعریف: زندگی سے محروم کردینا؛ ذبح کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1440-ایف(5)؛ سٹرونگ:2026	67-הרה نقلِ حرفی: (ہے-ریش-ہے) ترجمہ: تصور حاصل کرنا تعریف: حاملہ ہو جانا۔ اے ایچ ایل بی:1112-ایچ(5)؛ سٹرونگ:2029

68-הרס نقلِ حرفی: (ہے-ریش-سامک) ترجمہ: مسترد کرنا تعریف: برباد کرنا یا نیچے پھینک کر ٹکڑوں میں توڑ دینا۔ اے ایچ ایل بی: 1452-ایف(5)؛ سٹرونگ:2040	

ז (زیّن)

69-זבח نقلِ حرفی: (زیّن-بیتھ-خیتھ) ترجمہ: قربانی تعریف: دیوتا کو کوئی قیمتی چیز پیش کرنے کا ایک عمل؛ نذرانے کے لئے ایک جانور کو مارنا۔ اے ایچ ایل بی: 1140-ج(5)؛ سٹرونگ: 2100	70-זוב نقلِ حرفی: (زیّن-واو-بیتھ) ترجمہ: جاری کرنا تعریف: باہر بہنا؛ جانا، گزرنا یا بہنا؛ ابھرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1140-ج(5)؛ سٹرونگ: 2100
71-זור نقلِ حرفی: (زیّن-کاف-ریش) ترجمہ: عجیب و غریب ہونا؛ اجنبی ہونا تعریف: دوسروں سے الگ ہو جانا؛ بیرونِ ممالک بکھر جانا۔	72-זכר نقلِ حرفی: (زیّن-کاف-ریش) ترجمہ: یاد کرنا تعریف: ذہن میں لانا یا دوبارہ سوچنا؛ کسی کی طرف سے عمل کرنا یا بولنا۔ گفتگو

اے ایچ ایل بی: 1158-ج(5)؛ سٹرونگ: 2114	میں ذکر کرنا یا بطورِ یادگار خیال میں لانا۔ ہِفِل فارم میں اس کا مطلب ہوگا، "ذکر (mention) کرنا"۔ اے ایچ ایل بی: 2121 (5)؛ سٹرونگ: 2142
73-זמר نقلِ حرفی: (زیّن-میم-ریش) ترجمہ: توڑنا تعریف: کوئی آلہ توڑتے ہوئے موسیقی پیدا کرنا۔ پھل لینا۔ اے ایچ ایل بی: 2124 (5)؛ سٹرونگ: 2167	74-זנה نقلِ حرفی: (زیّن-نون-ہے) ترجمہ: فاحشہ ہونا تعریف: ایسی عورت جو جنسی سلوک کا اظہار کرتی ہے، کرائے پر جنسی عمل سر انجام دینے والی۔ اے ایچ ایل بی: 1152-ایچ(5)؛ سٹرونگ: 2181
75-זעק نقلِ حرفی: (زیّن-عیّن-قوف) ترجمہ: پکار اٹھنا تعریف: عام آواز سے زیادہ زوردار آواز میں پکارنا۔ اعلان کرنا؛ مدد کے لئے چیخنا۔	76-זקן نقلِ حرفی: (زیّن-قوف-نون) ترجمہ: بوڑھا ہونا تعریف: عمر رسیدہ ہونا۔ اے ایچ ایل بی: 2132 (5)؛

اے ایچ ایل بی: 2131 (5)؛ سٹرونگ 2199	سٹرونگ: 2204
77-זרה نقلِ حرفی: (زین-ریش-ہے) ترجمہ: منتشر ہونا تعریف: ایک دوسرے کے درمیان فاصلہ پیدا کرتے ہوئے الگ ہو جانا۔ اے ایچ ایل بی: 1158-ایچ(5)؛ سٹرونگ: 2219	78-זרע نقلِ حرفی: (زین-ریش-عین) ترجمہ: بیج بونا تعریف: زمین پر بیج پھیلانا؛ فصل لگانا۔ اے ایچ ایل بی: 2137 (5)؛ سٹرونگ: 2232
79-זרק نقلِ حرفی: (زین-ریش-قوف) ترجمہ: چھڑکنا تعریف: ٹپکانا، عام طور پر پانی یا خون ٹپکانا۔ اے ایچ ایل بی: 2138 (5)؛ سٹرونگ: 2236	

ח (خیتھ)

80-חבא نقلِ حرفی: (خیتھ-بیتھ-آلیف) ترجمہ: واپس ہونا یا مڑنا تعریف: جو کچھ پسند ہے اسے واپس لینا یا روکنا۔ دور یا پیچھے ہٹنا۔ اے ایچ ایل بی: 1163-ای(5)؛ سٹرونگ: 2244	81-חבר نقلِ حرفی: (خیتھ-بیتھ-ریش) ترجمہ: جوڑنا تعریف: ایک دوسرے کے ساتھ شامل ہو کر یا جوڑا جوڑا کر کے باندھنا۔ اے ایچ ایل بی: 2143 (5)؛ سٹرونگ: 2266
82-חבש نقلِ حرفی: (خیتھ-بیتھ-شین) ترجمہ: سوار ہونا تعریف: سواری نما چیز پر بیٹھنا۔ عام طور پر گھوڑے کی کاٹھی پر بیٹھنا۔ زین کے ساتھ باندھنا۔	83-חגר نقلِ حرفی: (خیتھ-گیمل-ریش) ترجمہ: کمر کسنا تعریف: لباس کے ڈھیلے حصوں کو کسی بیلٹ میں باندھنا یا جنگ میں جانے کے لئے تیار ہونا؛ جنگ کے لئے ہتھیاروں

اے ایچ ایل بی: 2144 (5)؛
سٹرونگ: 2280

سے لیس ہونا۔
اے ایچ ایل بی: 2147 (5)؛
سٹرونگ: 2296

84۔חדל
نقلِ حرفی: (خیتھ-دالتھ-لامد)
ترجمہ: معطل یا ختم کرنا
تعریف: کسی کارروائی سے روکنا یا گریز کرنا۔
اے ایچ ایل بی: 2148 (5)؛
سٹرونگ: 2308

85۔חול
نقلِ حرفی: (خیتھ-واو-لامد)
ترجمہ: گھمادینا
تعریف: سمیٹنا یا ایک ساتھ لپیٹنا؛ غم یا خوشی میں الجھادینا۔
اے ایچ ایل بی: 1173-ج(5)؛
سٹرونگ: 2342

86۔חזה
نقلِ حرفی: (خیتھ-زین-ہے)
ترجمہ: خبر رکھنا
تعریف: اعلیٰ سطح پر سمجھنے کے قابل ہونا؛ کوئی ایسی چیز دیکھنا، جو جسمانی طور پر موجود نہ ہو۔
اے ایچ ایل بی: 1168-ایچ(5)؛
سٹرونگ: 2373

87۔חזק
نقلِ حرفی: (خیتھ-زین-قوف)
ترجمہ: پکڑلینا
تعریف: قبضہ کرنا یا طاقت کا استعمال کر کے لے لینا؛ مضبوطی سے پکڑنا؛
اے ایچ ایل بی: 2152 (5)؛
سٹرونگ: 2388

88۔חטא
نقلِ حرفی: (خیتھ-تاو-آلیف)
ترجمہ: چوک جانا
تعریف: ہدف حاصل نہ ہونا، خواہ لفظی ہدف ہو یا کسی شئے کے لئے مقصد ہو۔ اپنی پیئیل فارم میں اس لفظ کا مطلب "مفاہمت" ہوگا۔
اے ایچ ایل بی: 1170-ای(5)؛
سٹرونگ: 2398

89۔חיה
نقلِ حرفی: (خیتھ-یود-ہے)
ترجمہ: زندہ ہونا
تعریف: زندہ ہونا اور مسلسل زندہ رہنا۔ زندگی رکھنا۔ خوراک یا دیگر ضروری اشیا سے زندگی کو بحال رکھنا۔
اے ایچ ایل بی: 1171-ایچ(5)؛
سٹرونگ: 2421

90۔חכם
نقلِ حرفی: (خیتھ-کاف-میم)
ترجمہ: ہنر مند ہونا
تعریف: اچھے اور برے کے درمیان فیصلہ کرنے یا سمجھنے کے قابل ہونا؛ فکرو عمل میں صحیح طریقے سے کام کرنا۔
اے ایچ ایل بی: 2159 (5)؛
سٹرونگ: 2459

91۔חלה
نقلِ حرفی: (خیتھ-لامد-ہے)
ترجمہ: بیمار ہونا
تعریف: غم سے نڈھال ہونا۔
اے ایچ ایل بی: 1173-ایچ(5)؛
سٹرونگ: 2470

92-חלל
نقلِ حرفی: (خیتھ-لامد-لامد)

ترجمہ: چھیدنا

تعریف: کسی نوکدار ہتھیار یا آلے کے ساتھ یا اس کے ذریعے بھاگنا؛ چھیدنے کر سوراخ کرنا؛ دبانے کی ابتدا کرنا۔

اے ایچ ایل بی:1173-بی(5)؛

سٹرونگ:2490

93-חלם
نقلِ حرفی: (خیتھ-لامد-میم)

ترجمہ: تصور کرنا

تعریف: کسی شئے کو دیکھنا یا ذہنی شبیہ تشکیل دینا۔ خواب دیکھنا۔

اے ایچ ایل بی:2164 (5)؛

سٹرونگ:2492

94-חלף
نقلِ حرفی: (خیتھ-لامد-پے)

ترجمہ: گزرنا

تعریف: کسی چیز میں سے یا ذریعہ سے گزرنا۔ کسی دوسرے فریق، یا خیال کی طرف جانا۔ پی ایل کی فارم میں ہو تو اس کا مطلب "تبدیلی" ہو گا۔

اے ایچ ایل بی:2165 (5)؛

سٹرونگ:2498

95-חלץ
نقلِ حرفی: (خیتھ-لامد-پے)

ترجمہ: کھینچنا

تعریف: باہر کو کھینچنا یا کی طرف کھینچنا۔

اے ایچ ایل بی:2166 (5)؛

سٹرونگ:2502

96-חלק
نقلِ حرفی: (خیتھ-لامد-قوف)

ترجمہ: بانٹنا

تعریف: منصوبے کے مطابق وصول کنندگان کے درمیان تقسیم کرنا۔

اے ایچ ایل بی: 2167 (5)؛

سٹرونگ:2505

97-חמל
نقلِ حرفی: (خیتھ-میم-لامد)

ترجمہ: ترس کھانا

تعریف: ترحم؛ ہمدردی کرنا۔

اے ایچ ایل بی:2171 (5)؛

سٹرونگ:2550

98-חנה
نقلِ حرفی: (خیتھ-نون-ہے)

ترجمہ: خیمہ تاننا

تعریف: عارضی پناہ گاہیں (خیموں کی طرح) ایک ساتھ بنانا۔ رات کو سفر روک کر خیمے تاننا۔

اے ایچ ایل بی:1175-ایچ(5)؛

سٹرونگ:2583

99-חנן
نقلِ حرفی: (خیتھ-نون-نون)

ترجمہ: خوبصورتی دکھانا

تعریف: کسی کے لئے خوبصورتی، فضل یا رحم ظاہر کرنا۔ ہتفاایل فارم میں اس کے معنی "التجا" کرنا ہوں گے۔

اے ایچ ایل بی:1175-بی(5)؛

سٹرونگ:2603

100-חסה
نقلِ حرفی: (خیتھ-سامک-ہے)

ترجمہ: پناہ لینا

101-חפץ
نقلِ حرفی: (خیتھ-پے-صادے)

ترجمہ: خوشی

تعریف: پناہ لینا یا تحفظ کے لئے کسی شئے یا شخص پر کسی کا اعتماد رکھنا۔ اے ایچ ایل بی:1176-ایچ(5)؛ سٹرونگ:2620	تعریف: ضرورت سے کہیں بڑھ کر کسی شئے کی خواہش کرنا؛ خوشی کی ایک اعلیٰ سطح حاصل کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2191 (5)؛ سٹرونگ:2654
102-חקר نقلِ حرفی: (خیتھ-قوف-ریش) ترجمہ: جانچ کرنا تعریف: بغور وخوض تلاش کرنا یا تفصیلات دیکھنا۔ اے ایچ ایل بی:2198 (5)؛ سٹرونگ:2713	103-חרב نقلِ حرفی: (خیتھ-ریش-بیتھ) ترجمہ: خشک کرنا تعریف: ایک خشک ویران زمین ہونا؛ بے کار اور ویران کر دیا جانا۔ اے ایچ ایل بی:2199 (5)؛ سٹرونگ:2717
104-חרד نقلِ حرفی: (خیتھ-ریش-دالتھ) ترجمہ: کانپنا تعریف: غیر ارادی طور پر لرزنا؛ کانپنا۔ اے ایچ ایل بی:2201 (5)؛ سٹرونگ:2729	105-חרה نقلِ حرفی: (خیتھ-ریش-ہے) ترجمہ: بھڑک اٹھنا تعریف: اچانک پرجوش یا ناراض ہو جانا؛ اچانک ٹوٹ پڑنا۔ سخت غصے میں جلا دینا۔

	اے ایچ ایل بی:1181-ایچ(5)؛ سٹرونگ:2734
106-חרף نقلِ حرفی: (خیتھ-ریش-پے) ترجمہ: طنز کرنا تعریف: طنزیہ تیز الفاظ سے کسی کو چھیدنا۔ اے ایچ ایل بی:2208 (5)؛ سٹرونگ:2778	107-חרש نقلِ حرفی: (خیتھ-ریش-شین) ترجمہ: کھرچنا تعریف: مٹی میں ایک لکیر کھرچنے کی مانند ہل چلانا؛ لکڑی یا پتھر پر کھرچ کر کندہ کرنا۔ اس کا لفظ کا مطلب، "پرامن رکھنا" یا خاموش رہنا، بھی ہو سکتا ہے۔ اے ایچ ایل بی:2211 (5)؛ سٹرونگ:2790
108-חשב نقلِ حرفی: (خیتھ-شین-بیتھ) ترجمہ: سوچنا تعریف: ایجاد یا شئے، عمل کے لئے ترکیب یا کوئی منصوبہ تیار کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2213 (5)؛ سٹرونگ:2803	109-חשך نقلِ حرفی: (خیتھ-سین-خیتھ) ترجمہ: پیچھے رکھنا تعریف: کسی چیز کو پیچھے رکھنا یا روکنا۔ اے ایچ ایل بی:2182 (5)؛ سٹرونگ:2820

110-חתם نقلِ حرفی: (خیتھ-تاو-میم) ترجمہ: مہر کرنا تعریف: مضبوطی سے بند کرنا، اکثر مالک کے نشان کے ساتھ نشان زد ہونا جو کہ کھولنے سے پہلے ٹوٹ جانا چاہیے۔ اے ایچ ایل بی: 2223 (5)؛ سٹرونگ: 2856	111-חתן نقلِ حرفی: (خیتھ-تاو-نون) ترجمہ: سسرال بنا تعریف: شادی کے ذریعے کسی دوسرے خاندان کے ساتھ تعلقات قائم کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2224 (5)؛ سٹرونگ: 2859
112-חתת نقلِ حرفی: (خیتھ-تاو-تاو) ترجمہ: توڑنا تعریف: مارنا یا ٹکڑوں میں بکھیرنا؛ خوفزدہ ہونا یا بکھر جانے کی دہشت میں رہنا۔ اے ایچ ایل بی: 1183-بی(5)؛ سٹرونگ: 2865	

ט (طیتھ)

113-טהר نقلِ حرفی: (طیتھ-ہے-ریش) ترجمہ: صاف رہنا تعریف: گندگی، آلودگی یا بداخلاقی سے پاک۔ بے داغ، خالص۔ اے ایچ ایل بی: 1204-جی(5)؛ سٹرونگ: 2891	114-טוב نقلِ حرفی: (طیتھ-واو-بیتھ) ترجمہ: نیک عمل کرنا تعریف: منظم طور پر عمل کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1186-جے(5)؛ سٹرونگ: 2895
115-טמא نقلِ حرفی: (طیتھ-میم-آلیف) ترجمہ: ناپاک ہونا تعریف: جسمانی یا اخلاقی طور پر ناپاک، گندا، غلیظ۔ اے ایچ ایل بی: 1197-ای(5)؛	116-טמן نقلِ حرفی: (طیتھ-میم-نون) ترجمہ: چھپنا تعریف: تدفین کے ذریعے چھپانا یا ڈھانپنا۔ اے ایچ ایل بی: 2234 (5)؛

سٹرونگ:2930	سٹرونگ:2934
117-טרף ترجمہ: پھاڑ کر ٹکڑے ٹکڑے کر دینا تعریف: ٹکڑوں میں پھاڑنا، جیسے کوئی شکاری اپنے شکار کے ساتھ کرتا ہے۔ اے ایچ ایل بی:2245 (5)؛ سٹرونگ:2963	

י (یود)

118-יבש نقلِ حرفی: (یود-بیتھ-شین) ترجمہ: خشک کرنا تعریف: سوکھ جانا، نیز مرجھا جانا۔ شرمندہ یا الجھا ہوا ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1044-ایل(5)؛ سٹرونگ:3001	119-יגע نقلِ حرفی: (یود-گیمل-عیّن) ترجمہ: تھکنا تعریف: زوردار کام سے تھک جانا۔ اے ایچ ایل بی:1062-ایل(5)؛ سٹرونگ:3021
120-ידה نقلِ حرفی: (یود-دالتھ-ہے) ترجمہ: ہاتھ پھینکنا تعریف: تھامنے کے لئے ہاتھ بڑھانا؛ تعریف یا اعتراف کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1211-ایچ(5)؛	121-ידע نقلِ حرفی: (یود-دالتھ-عیّن) ترجمہ: جاننا تعریف: مباشرت اور ذاتی تفہیم ہونا؛ دوسرے شخص کے ساتھ گہرا تعلق ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1085-ایل(5)؛

سٹرونگ:3034	سٹرونگ:3045
122۔יהב نقلِ حرفی: (یود-ہے-بیتھ) ترجمہ: مہیا کرنا تعریف: جو واجب ہو، وہ دے دینا؛ فراہم کرنا یا اجازت دینا۔ اے ایچ ایل بی:1094-ایل(5)؛ سٹرونگ:3051	123۔יחל نقلِ حرفی: (یود-خیتھ-لامد) ترجمہ: قیام کرنا تعریف: پیچھے رہنا؛ توقع میں انتظار کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1181-ایل(5)؛ سٹرونگ:3176
124۔יטב نقلِ حرفی: (یود-طیتھ-بیتھ) ترجمہ: اچھا کرنا تعریف: کچھ ضروری کرنا؛ اچھا ہونا، (منظم ہونے کے معنی میں) اے ایچ ایل بی:1186-ایل(5)؛ سٹرونگ:3190	125۔יכח نقلِ حرفی: (یود-کاف-خیتھ) ترجمہ: تعریف: قصوروار ثابت ہونے کے لئے ثبوت ڈھونڈنا۔ اے ایچ ایل بی:1238-ایل(5)؛ سٹرونگ:3198
126۔יכל نقلِ حرفی: (یود-کاف-لامد) ترجمہ: قابل ہونا	127۔ילד نقلِ حرفی: (یود-لامد-دالتھ) ترجمہ: آگے لانا، سامنے لانا

تعریف: کامیابی سے غالب آنا، قابو پانا یا برداشت کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1242-ایل(5)؛ سٹرونگ:3201	تعریف: جاری کرنا؛ بچوں کو پیش کرنا، خواہ عورت کے ذریعے، جوان کو پیدا کرتی ہے، خواہ مرد کے ذریعے، جوان کا باپ بنتا ہے۔ پیئیل فارم میں اس کا مطلب "بطورِ دایہ عمل" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1257-ایل؛ سٹرونگ:3205
128۔ילל نقلِ حرفی: (یود-لامد-لامد) ترجمہ: کراہنا تعریف: غم یا تکلیف میں اونچی آواز کے ساتھ چلانا۔ اے ایچ ایل بی:1265-ایل(5)؛ سٹرونگ:3213	129۔ינח نقلِ حرفی: (یود-نون-خیتھ) ترجمہ: جمع کرنا یا ہونا تعریف: رکھنا، خاص کر حفاظت کے لئے یا معاہدے کے طور پر۔ نیچے ہونا؛ آرام کرنے کے لئے بیٹھنا یا کسی جگہ پر رہنا۔ اے ایچ ایل بی:1307-ایل(5)؛ سٹرونگ:3240
130۔ינק	131۔יסד

نقلِ حرفی: (یود-نون-قوف) ترجمہ: دودھ پلانا تعریف: چھاتی سے دودھ دینا۔ہفِل فارم میں اس کا مفہوم "تیمارداری کرنا" (to nurse) ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1318-ایل (5)؛سٹرونگ:3243	نقلِ حرفی: (یود-سامک-دالتھ) ترجمہ: ملنا،دریافت ہونا تعریف: کسی گھر، جگہ یا منصوبے کی بنیاد ڈالنا۔ اے ایچ ایل بی:1326-ایل(5)؛ سٹرونگ:3245
132-יסף نقلِ حرفی: (یود-سامک-پے) ترجمہ: شامل کرنا تعریف: کسی چیز کی مقدار یا رسد میں اضافہ کرتے ہوئے شامل کرنا۔ہفِل فارم میں اس کا مطلب "دوبارہ" یا "پھر سے"۔ اے ایچ ایل بی:1339-ایل(5)؛ سٹرونگ:3254	133-יסר نقلِ حرفی: (یود-سین-ریش) ترجمہ: درست کرنا تعریف: ہدایت یا عذاب کے ذریعہ سمت میں ترجیحی تبدیلی لانا۔ اے ایچ ایل بی:1342-ایل(5)؛ سٹرونگ:3256
134-יעד نقلِ حرفی: (یود-عیِن-دالتھ)	135-יצא نقلِ حرفی: (یود-صادے-عیِن)

ترجمہ: مقرر کرنا تعریف: انتظام کرنا، کسی جگہ میں نصب یا تعین کرنا، ملنے کے لئے جگہ یا وقت مقرر کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1349-ایل(5)؛ سٹرونگ:3259	ترجمہ: باہر جانا تعریف: جانا، آنا یا جاری کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1392-ایل(5)؛ سٹرونگ:3318
136-יצב نقلِ حرفی: (یود-صادے-بیتھ) ترجمہ: پڑاؤ ڈالنا تعریف: جم جانا اور کسی جگہ پر کھڑے ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1393-ایل(5)؛ سٹرونگ:3320	137-יצק نقلِ حرفی: (یود-صادے-قوف) ترجمہ: بہانا، انڈیلنا تعریف: مائع کو کسی ایک برتن سے دوسرے میں منتقل کرنا؛ پگھلی ہوئی دھات کو کسی سانچے میں انڈیلنا۔ اے ایچ ایل بی:1410-ایل(5)؛ سٹرونگ:3332
138-יצר نقلِ حرفی: (یود-صادے-ریش) ترجمہ: ڈھالنا تعریف: شکل دینا؛ دبانا یا نچوڑنا، جیسا کہ ایک برتن کی شکل بنانے کے لئے مٹی کو دبانا۔	139-יצת نقلِ حرفی: (یود-صادے-تاو) ترجمہ: شعلہ بھڑکانا تعریف: آگ جلانا۔

اے ایچ ایل بی:1411-ایل(5)؛ سٹرونگ:3335	اے ایچ ایل بی:1413-ایل(5)؛ سٹرونگ:3341
140-ירא نقلِ حرفی: (یود-ریش-آلیف) ترجمہ: ڈرنا تعریف: کسی شئے سے خوفزدہ ہونا؛ توقع یا خطرے سے آگاہی کے باعث ایک مضبوط جذبہ پیدا ہونا؛ کسی خوفناک شئے سے دہشت زدہ ہونا یا کسی قابلِ احترام شئے کا تقدس کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1227-ای (5)؛ سٹرونگ:3372	141-ירד نقلِ حرفی: (یود-ریش-دالتھ) ترجمہ: نیچے جانا تعریف: کسی اونچی جگہ سے نیچے جانا یا آنا۔ ہِفِل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "نیچے لانا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1221-ایل (5)؛ سٹرونگ:3381
142-ירה نقلِ حرفی: (یود-ریش-ہے) ترجمہ: پھینکنا تعریف: ہوا کے ذریعے کسی شئے کو آگے بڑھانا؛ بوندا باندی کرنا، جیسا کہ پانی پھینکنا؛ سیدھی لائن میں انگلی سے کسی سمت کی نشاندہی کرتے ہوئے کسی کو راستہ سمجھانا۔ ہِفِل فارم میں ہو تو اس کا	143-ירש نقلِ حرفی: (یود-ریش-شین) ترجمہ: مالک بننا، قابض ہونا تعریف: قبضے میں آنا یا خصوصاً بطورِ حق وصول کرنا؛ باپ دادا کی موت کے وقت وراثت وصول کرنا۔ توثیق یا وراثت کے ذریعہ قبضہ لینا۔ اے ایچ ایل بی:1458-ایل (5)؛

مطلب "سکھانا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1227-ایچ (5)؛ سٹرونگ:3384	سٹرونگ:3423
144-ישב نقلِ حرفی: (یود-شین-بیتھ) ترجمہ: حل کرنا تعریف: رات کے لئے یا طویل عرصے تک کسی رہائش گاہ میں قیام کرنا؛ بیٹھ جانا۔ اے ایچ ایل بی:1462-ایل(5)؛ سٹرونگ:3427	145-ישע نقلِ حرفی: (یود-شین-عیّن) ترجمہ: بچانا تعریف: کسی پریشانی، بوجھ یا خطرے سے آزاد کرنا یا نجات دینا۔ اے ایچ ایل بی:1476-ایل(5)؛ سٹرونگ:3467
146-ישר نقلِ حرفی: (یود-شین-ریش) ترجمہ + :سیدھا رہنا تعریف: کسی سیدھی یا درست سمت، راہ یا فکر پر ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1480-ایل(5)؛ سٹرونگ:3474	147-יתר نقلِ حرفی: (یود-تاو-ریش) ترجمہ: پیچھے چھوڑ دینا تعریف: ایک طرف رکھ دینا؛ مستقبل کے لئے ٹال رکھنا؛ باقی رہنا۔ اے ایچ ایل بی: 1480-ایل(5)؛ سٹرونگ:3498

כ (کاف)

148-כבד نقلِ حرفی: (کاف-بیتھ-دالتھ) ترجمہ: بھاری ہونا تعریف: وزن، دولت یا اہمیت میں بہت اچھا یا زیادہ ہونا۔ پی ئیل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "عزت" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی: 2246 (5)؛ سٹرونگ: 3513	149-כבס نقلِ حرفی: (کاف-بیتھ-سامک) ترجمہ: دھونا تعریف: کپڑوں کے مسائل کو صفائی ستھرائی میں حل کرنا اور انہیں صاف کرنا، عام طور پر ان کو پیروں سے دھونا۔ جسم کو صاف کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2249 (5)؛ سٹرونگ: 3526
150-כול نقلِ حرفی: (کاف-واو-لامد) ترجمہ: برقرار رکھنا تعریف: کسی شخص یا چیز کو مکمل کرنے کے لئے جو کچھ درکار ہوتا ہے، وہ فراہم کردینا۔	151-כון نقلِ حرفی: (کاف-واو-لامد) ترجمہ: تیار کرنا تعریف: مناسب حالت یا تیاری میں ڈال دینا۔ پیئیل فارم میں ہو تو اس کا

اے ایچ ایل بی: 1242-جے (5)؛ سٹرونگ: 3557	مطلب "قائم کرنا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی: 1244-جے (5)؛ سٹرونگ: 3559
152-כחד نقلِ حرفی: (کاف-تاو-دالتھ) ترجمہ: خفیہ رکھنا تعریف: معلومات ظاہر کرنے سے گریز کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2255 (5)؛ سٹرونگ: 3582	153-כלה نقلِ حرفی: (کاف-لامد-ہے) ترجمہ: ختم کرنا تعریف: خاتمے کی طرف لانا؛ اختتام کرنا؛ کسی کاروائی یا سرگرمی کو مکمل کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1242-ایچ (5)؛ سٹرونگ: 3615
154-כלם نقلِ حرفی: (کاف-لامد-میم) ترجمہ: نادم ہونا، شرمندہ ہونا تعریف: بے ایمانی، نامناسب سلوک یا تضحیک کے ذریعے تکلیف محسوس کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2261 (5)؛ سٹرونگ: 3637	155-כנע نقلِ حرفی: (کاف-نون-عیّن) ترجمہ: گھٹیا ہونا تعریف: عاجزی یا ماتحتی میں کم کیا جانا۔ اے ایچ ایل بی: 2268 (5)؛ سٹرونگ: 3665

156-כסה نقلِ حرفی: (کاف-سامک-ہے) ترجمہ: پردہ پوشی کرنا تعریف: انکشاف یا شناخت کو روکنا؛ نظر میں نہ آنے دینا؛ مکمل طور پر چھپانا یا خفیہ رکھنا۔ اے ایچ ایل بی:1245-ایچ (5)؛ سٹرونگ:3680	157-כעס نقلِ حرفی: (کاف-عیّن-سامک) ترجمہ: غصہ کرنا تعریف: کسی غلطی کے نتیجہ میں پیدا ہونے والا ناراضگی اور دشمنی کا شدید احساس۔ اے ایچ ایل بی:2279 (5)؛ سٹرونگ:3707
158-כפר نقلِ حرفی: (کاف-پے-ریش) ترجمہ: چھپا دینا تعریف: تحفظ فراہم کرنا۔ نگاہ یا علم سے چھپانا؛ کسی خول کی طرح کسی شئے کو ڈھانپ دینا۔ اے ایچ ایل بی:2283 (5)؛ سٹرونگ:3722	159-כרע نقلِ حرفی: (کاف-ریش-عیّن) ترجمہ: نیچے جھکانا تعریف: سر اور دھڑ کو موڑتے ہوئے جسم کو آگے اور نیچے کی طرف موڑنا؛ گھٹنوں پر جھکنا۔ جکڑے ہوئے گھٹنوں کے سہارے آگے کی طرف جھکنا۔

	اے ایچ ایل بی:2290 (5)؛ سٹرونگ:3766
160-כרת نقلِ حرفی: (کاف-ریش-تاو) ترجمہ: کاٹنا تعریف: تیز دھار آلے سے گھِسنا۔ اے ایچ ایل بی:2291 (5)؛ سٹرونگ:3772	161-כשל نقلِ حرفی: (کاف-شین-لامد) ترجمہ: گرانا تعریف: موت یا دھکے سے گرنا۔ اے ایچ ایل بی:2292 (5)؛ سٹرونگ:3782
162-כתב نقلِ حرفی: (کاف-تاو-بیتھ) ترجمہ: لکھنا تعریف: کسی کے خیالات یا ہدایات کو پڑھنے کے قابل شکل میں بیان کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2295 (5)؛ سٹرونگ:3789	

ל (لامد)

163۔לבש نقلِ حرفی: (لامد-بیتھ-شین) ترجمہ: پہننا تعریف: کپڑے یا لباس سے ڈھانپنا؛ لباس مہیا کرنا؛ لباس پہننا۔ ہِطِل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "کپڑے" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:2304 (5)؛3847	164۔לוה نقلِ حرفی: (لامد-واو-ہے) ترجمہ: شمولیت کرنا تعریف: ایک ساتھ باندھنا۔ اے ایچ ایل بی:1259-جے (5)؛ سٹرونگ:3867
165۔לון نقلِ حرفی: (لامد-واو-نون) ترجمہ: رات گزارنا تعریف: رات رہنا یا قیام کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1267-جے (5)؛ سٹرونگ:3885	166۔לוץ نقلِ حرفی: (لامد-واو-صادے) ترجمہ: نقل کرنا تعریف: کسی اور شخص کی تقریر کی بطورِ ترجمانی تقلید کرنا یا طعنہ زنی کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1271-جے (5)؛

	سٹرونگ:3887
167۔לחם نقلِ حرفی: (لامد-خیتھ-میم) ترجمہ: لڑنا تعریف: جنگ کرنا؛ تباہی کی طرح جنگ کرنا؛ شکست دینے کی کوشش کرنا، کسی دشمن کو ضبط یا اسلحے کے ذریعہ محکوم بنانا، فتح کے لئے کوشش کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2305 (5)؛ سٹرونگ:3898	168۔לכד نقلِ حرفی: (لامد-کاف-دالتھ) ترجمہ: گرفتار کرنا تعریف: زبردستی لے لینا یا پکڑ لینا۔ اے ایچ ایل بی:2310 (5)؛ سٹرونگ:3920
169۔למד نقلِ حرفی: (لامد-میم-دالتھ) ترجمہ: سیکھنا تعریف: کسی تجربہ کار سے ہدایت کے ذریعے علم یا ہنر حاصل کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2311 (5)؛ سٹرونگ:3925	170۔לקח نقلِ حرفی: (لامد-قوف-خیتھ) ترجمہ: لینا تعریف: جو کچھ دیا جائے اسے وصول کرنا؛ قبضہ کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2319 (5)؛ سٹرونگ:3947
171۔לקט	

نقلِ حرفی: (لامد-قوف-طیتھ) ترجمہ: اٹھانا تعریف: مضبوطی سے پکڑ کر رکھنا اور اٹھانا؛اکٹھا ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2320 (5)؛ سٹرونگ:3950	

מ (میم)

172۔מאן نقلِ حرفی: (میم-آلیف-نون) ترجمہ: انکار کرنا تعریف: قبول کرنے کے لئے تیار نہ ہونے کا اظہار کرنا۔ اے ایچ ایل ب:1290-ڈی (5)؛ سٹرونگ:3985	173۔מאס نقلِ حرفی: (میم-آلیف-سامک) ترجمہ: مسترد کرنا تعریف: کسی ایسے عمل یا خیال سے انکار کرنا جو مطلوب نہ ہو یا حقیر ہو۔ اے ایچ ایل بی:1291-ڈی (5)؛ سٹرونگ:3988
174۔מדד نقلِ حرفی: (میم-دالتھ-دالتھ) ترجمہ: پیمائش کرنا تعریف: کسی چیز کا پیمائش کے معیار کے ذریعہ موازنہ کر کے لمبائی کا تعین کرنا۔	175۔מהר نقلِ حرفی: (میم-ہے-ریش) ترجمہ: جلدی کرنا تعریف: لے جانا یا جلدی کے ساتھ جانے کی وجہ ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1296-جی (5)؛

اے ایچ ایل بی:1280-بی (5)؛ سٹرونگ:4058	سٹرونگ:4116
176-מוט نقل حرفی: (میم-واو-طیتھ) ترجمہ: ہلانا تعریف: سبز شاخ کی طرح لہلہانا۔ اے ایچ ایل بی:1285-جے (5)؛ سٹرونگ:4131	177-מול نقل حرفی: (میم-واو-لامد) ترجمہ: ختنہ کرنا تعریف: لڑکے کے عضوِ تناسل کی اضافی چمڑی کاٹنا۔ اے ایچ ایل بی:1288-جے (5)؛ سٹرونگ:4135
178-מות نقل حرفی: (میم-واو-تاو) ترجمہ: مرنا تعریف: جسمانی زندگی سے گزر جانا؛ وجود سے دور ہو جانا؛ موت کے ذریعے خاتمے تک پہنچ جانا۔ ہفل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "جان سے مارنا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1298-جے (5)؛	179-מחה نقل حرفی: (میم-خیتھ-ہے) ترجمہ: صاف کر دینا تعریف: خشک کر کے مٹانا یا رگڑ کر جھاڑو دینا؛ زور سے رگڑ کر پالش کرنا؛ مٹانا۔ اے ایچ ایل بی:1284-ایچ (5)؛ سٹرونگ:4229

سٹرونگ:4191	
180-מכר نقل حرفی: (میم-کاف-ریش) ترجمہ: فروخت کرنا تعریف: رقم یا معاوضے کے بدلے کسی کو جائیداد دینا۔ اے ایچ ایل بی:2337 (5)؛ سٹرونگ:4376	181-מלא نقل حرفی: (میم-لامد-آلیف) ترجمہ: بھرنا تعریف: ساری گنجائش پر قبضہ کرنا۔ پیئیل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "پورا کرنا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1288-ای (5)؛ سٹرونگ:4390
182-מלט نقل حرفی: (میم-لامد-طیتھ) ترجمہ: پھسل جانا تعریف: رہائی یا فرار سے بچنا یا دور رہنا۔ اے ایچ ایل بی:2339 (5)؛ سٹرونگ:4422	183-מלך نقل حرفی: (میم-لامد-خیتھ) ترجمہ: حکومت کرنا تعریف: بادشاہ یا ملکہ کی حیثیت سے کسی مملکت پر حکمرانی کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2340 (5)؛ سٹرونگ:4427
184-מנה نقل حرفی: (میم-نون-ہے)	185-מנע نقل حرفی: (میم-نون-عیّن)

ترجمہ: حساب لگانا یا شمار کرنا تعریف: چیزوں یا لوگوں کا ایک سیٹ مقرر، تفویض، گنتی کرنا یا تعداد مقرر کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1290-ایچ (5)؛ سٹرونگ:4487	ترجمہ: دریغ کرنا تعریف: عمل سے باز آنا یا رہنا۔ اے ایچ ایل بی:2343 (5)؛ سٹرونگ:4513
186-מעל نقلِ حرفی: (میم-عین-لامد) ترجمہ: تجاوز کرنا تعریف: غیر ارادی یا غدارانہ عمل کرنا، جس کے نتیجے میں غلطی پیدا ہو جائے۔ اے ایچ ایل بی:2349 (5)؛ سٹرونگ:4603	187-מצא نقلِ حرفی: (میم-صادے-آلیف) ترجمہ: تلاش کرنا تعری: اکثر حادثاتی طور پر پہنچ جانا؛ کچھ ملنا؛ دریافت کرنا اور تلاش کے ذریعے محفوظ کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1294-ای (5)؛ سٹرونگ:4672
188-מרד نقلِ حرفی: (میم-ریش-دالتھ) ترجمہ: بغاوت کرنا تعریف: کسی صاحبِ اختیار کی مخالفت یا نافرمانی کرنا۔	189-מרה نقلِ حرفی: (میم-ریش-ہے) ترجمہ: تلخ ہونا تعریف: سخت گیر یا غیر مفاہمانہ مزاج کا حامل ہونا؛ سرکش یا نافرمان ہونا۔

اے ایچ ایل بی:2352 (5)؛ سٹرونگ:4775	اے ایچ ایل بی:1296-ایچ (5)؛ سٹرونگ:4784
190-משח نقلِ حرفی: (میم-شین-خیتھ) ترجمہ: دھبا لگانا تعریف: تیل پھیلانا، طبی علاج کے طور پر یا اختیار کی علامت کے طور پر۔ اے ایچ ایل بی: 2357 (5)؛ سٹرونگ:4886	191-משך نقلِ حرفی: (میم-شین-خیتھ) ترجمہ: کھینچنا تعریف: کسی جگہ سے باہر کھینچنا؛ کچھ باہر کھینچنا؛ وقت گزارنا۔ نرسنگے سے آواز نکالنا۔ اے ایچ ایل بی:2358 (5)؛ سٹرونگ:4900
192-משל نقلِ حرفی: (میم-شین-لامد) ترجمہ: باقاعدگی میں لانا تعریف: حکومت کرنا یا حکومت کے مطابق درست کرنا۔ حکم، طریقہ، یا یکسانیت لانا؛ اکثر بطورِ کہاوت یا تمثیل اصولِ پیمائش کے معنی میں ایک چیز کا دوسری سے موازنہ کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2359 -5):4910	

נ (نون)

193۔נאף نقل حرفی: (نون-آلیف-پے) ترجمہ: زنا کرنا تعریف: شادی کے بستر کی رضاکارانہ خلاف ورزی کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2365 (5)؛ سٹرونگ:5003	194۔נבא نقل حرفی: (نون-بیتھ-آلیف) ترجمہ: نبوت کرنا تعریف: رویا یا خواب کے ذریعہ ایلوہیم کے الفاظ یا ہدایات موصول ہونا اور بیان کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1301-ای (5)؛ سٹرونگ:5027
195۔נבט نقل حرفی: (نون-بیتھ-طیتھ) ترجمہ: گھورنا تعریف: احتیاط سے دیکھنا؛ قریب سے معائنہ کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2367 (5)؛	196۔נגד نقل حرفی: (نون-گیمل-دالتھ) ترجمہ: آمنے سامنے ہونا؛ روبرو آنا تعریف: کسی دوسرے کا سامنا کرنا۔ ہفل فارم میں ہو تو اس کا مطلب، روبرو "کلام کرنا" ہوگا۔

سٹرونگ:5027	اے ایچ ایل بی:2372 (5)؛ سٹرونگ:5046
197۔נגע نقل حرفی: (نون-گیمل-عیّن) ترجمہ: چھونا تعریف: پر ہاتھ رکھنا؛ چھونا یا دبانا؛ طاعون لگنا۔ اے ایچ ایل بی:2376 (5)؛ سٹرونگ:5060	198۔נגף نقل حرفی: (نون-گیمل-پے) ترجمہ: ضرب لگانا تعریف: نقصان پہنچانے کے ارادے سے مارنا؛ طاعون لانا۔ اے ایچ ایل بی:2377 (5)؛ سٹرونگ:5062
199۔נגש نقل حرفی: (نون-گیمل-شین) ترجمہ: قریب لانا تعریف: کسی کے قریب لانا۔ اے ایچ ایل بی:2379 (5)؛ سٹرونگ:5066	200۔נדד نقل حرفی: (نون-دالتھ-دالتھ) ترجمہ: اچھالنا تعریف: بھڑک اٹھنا؛ تیز، ہلکی یا غیر محتاط حرکت کے ساتھ پھینکنا؛ پھینک دیا جانا۔ اے ایچ ایل بی:1303-بی (5)؛ سٹرونگ:5074
201۔נדח نقل حرفی: (نون-دالتھ-خیتھ)	202۔נדר نقل حرفی: (نون-دالتھ-ریش)

ترجمہ: چلانا تعریف: کسی شخص یا شئے کو زبردستی باہر یا دور بھیج دینا؛ لکڑی پر کلہاڑی چلانا۔ اے ایچ ایل بی:2381 (5)؛ سٹرونگ:5080	ترجمہ: منت ماننا تعریف: وعدہ کرنا؛ معاہدہ کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2385 (5)؛ سٹرونگ:5087
203۔נהג نقل حرفی: (نون-ہے-گیمل) ترجمہ: چلانا تعریف: حرکت میں رکھنا؛ کسی سرگرمی یا سمت میں رہنے پر مجبور کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1302-جی (5)؛ سٹرونگ:5090	204۔נוח نقل حرفی: (نون-واو-خیتھ) ترجمہ: آرام کرنا تعریف: سرگرمی یا مشقت سے آزادی۔ پریشانی یا مزدوری سے آرام کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1307-ج (5)؛ سٹرونگ:5117
205۔נוס نقل حرفی: (نون-واو-سامک) ترجمہ: بھاگنا، فرار ہونا تعریف: عموماً کسی خطرے یا برائی سے دور بھاگنا؛ محفوظ مقام کی طرف لپکنا۔	206۔נוע نقل حرفی: (نون-واو-عیّن) ترجمہ: ضبط میں لانا تعریف: ایک سمت سے دوسری سمت کی طرف گھمانا؛ چاروں اطراف یعنی اوپر،

تحفظ کی خاطر کسی محفوظ جگہ کی طرف بھاگ جانا، جیسے کہ شہر یا پہاڑ۔ اے ایچ ایل بی:1314-ج (5)؛ سٹرونگ:5127	نیچے، آگے اور پیچھے ہلانا؛ اے ایچ ایل بی:1322-ج؛ سٹرونگ:5128
207۔נוף نقل حرفی: (نون-واو-پے) ترجمہ: لہرانا تعریف: کسی چیز کو ہلانا، جیسے ہتھوڑے یا قربانی کو، آگے پیچھے منتقل کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1316-ج (5)؛ سٹرونگ:5130	208۔נחה نقل حرفی: (نون-خیتھ-ہے) ترجمہ: رہنمائی کرنا تعریف: کسی کی رہنمائی کرنا یا ہدایت دینا۔ اے ایچ ایل بی:1307-ایچ (5)؛ سٹرونگ:5148
209۔נחל نقل حرفی: (نون-خیتھ-لامد) ترجمہ: وراثت پانا تعریف: اولاد کا جائداد، دولت یا برکت کو حاصل کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2391 (5)؛ سٹرونگ:5157	210۔נחם نقل حرفی: (نون-خیتھ-میم) ترجمہ: آرام پہنچانا تعریف: پریشانی یا پریشانی کے وقت تسلی دینا؛ دشواری یا غم کے وقت سکون دینا۔ نِفال فارم میں ہو تو اس کا مطلب "توبہ" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:2392 (5)؛ سٹرونگ:5162

211-נטה
نقل حرفی: (نون-طیتھ-حے)
ترجمہ: توسیع کرنا
تعریف: خیمے کا احاطہ بڑھاتے ہوئے کیمپ لگانا۔ لمبائی میں بڑھانا۔
اے ایچ ایل بی:1208-ایچ (5)؛
سٹرونگ:5186

212-נטע
نقل حرفی: (نون-طیتھ-عیّن)
ترجمہ: اگانا
تعریف: زمیں بڑھنے کے لئے ڈال دینا؛ زمین میں پودوں کو لگانا۔
اے ایچ ایل بی:2398 (5)؛
سٹرونگ:5193

213-נטש
نقل حرفی: (نون-طیتھ-شین)
ترجمہ: چھوڑدینا
تعریف: چھوڑنے والوں کے پیچھے رہ جانا۔
اے ایچ ایل بی:2401 (5)؛
سٹرونگ:5203

214-נכה
نقل حرفی: (نون-کاف-حے)
ترجمہ: مارنا
تعریف: کارروائی کے ذریعہ ایک دھچکا فراہم کرنا؛ ہاتھ سے دبانا؛ تالی بجانا، مارنا یا نقصان پہنچانا۔
اے ایچ ایل بی:1310-ایل (5)؛
سٹرونگ: 5221

215-נכר
نقل حرفی: (نون-کاف-ریش)
ترجمہ: پہچانا

216-נסא
نقل حرفی: (نون-سامک-آلیف)
ترجمہ: اٹھانا

تعریف: تسلیم کرنا یا کسی خاص طریقے سے توجہ کرنا۔
اے ایچ ایل بی:2406 (5)؛
سٹرونگ:5234

تعریف: کوئی بوجھ اٹھانا یا اٹھا کرلے جانا؛ خیمہ اٹھا کر سفر شروع کرنا۔ معاف کرنا۔
اے ایچ ایل بی:1314-ای (5)؛
سٹرونگ:5375

217-נסג
نقل حرفی: (نون-سامک-گیمل)
ترجمہ: سنبھالنا
تعریف: پکڑنا؛ سنبھالنا۔
اے ایچ ایل بی:2410 (5)؛
سٹرونگ:5381

218-נסה
نقل حرفی: (نون-سامک-حے)
ترجمہ: جانچنا
تعریف: ایک تنقیدی امتحان لینا، مشاہدہ، تشخیص یا آزمائش کرنا۔
اے ایچ ایل بی:1314-ایچ (5)؛
سٹرونگ:5254

219-נסך
نقل حرفی: (نون-سامک-خیتھ)
ترجمہ: ڈالنا
تعریف: ندی میں بہاؤ کا سبب ہونا؛ مکمل اظہار کرنا۔
اے ایچ ایل بی:2412 (5)؛
سٹرونگ:5258

220-נסע
نقل حرفی: (نون-سامک-عیّن)
ترجمہ: سفر کرنا
تعریف: ایک جگہ سے دوسری جگہ سفر کرنا یا جانا۔ خیمہ باندھ کر سفر شروع کرنا۔
اے ایچ ایل بی:2413 (5)؛
سٹرونگ:5265

221۔נפל نقلِ حرفی: (نون-پے-لامد) ترجمہ: گرنا تعریف: اچانک اور غیر ارادی طور پر ایک کھڑی پوزیشن کو چھوڑنا؛ کششِ ثقل کی طاقت سے آزادانہ طور پر نیچے کی طرف اترنا۔ اے ایچ ایل بی:2421 (5)؛ سٹرونگ:5307	222۔נצב نقلِ حرفی: (نون-صادے-بیتھ) ترجمہ: کھڑے ہو جانا تعریف: پوزیشن میں عمودی ہونا؛ اونچا ہو کر کھڑا ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2426 (5)؛ سٹرونگ:5324
223۔נצח نقلِ حرفی: (نون-صادے-خیتھ) ترجمہ: جاری رکھنا تعریف: کسی عمل یا کارروائی کو جاری رکھنا یا بڑھانا۔ اے ایچ ایل بی:2427 (5)؛ سٹرونگ:5329	224۔נצל نقلِ حرفی: (نون-عین-لامد) ترجمہ: فراہم کرنا • تعریف: کھلا چھوڑ دینا؛ دوسرے کے حوالے کرنا یا کے لئے چھوڑنا۔ اے ایچ ایل بی:2428 (5)؛ سٹرونگ:5337
225۔נצר نقلِ حرفی: (نون-صادے-ریش)	226۔נקב نقلِ حرفی: (نون-قوف-بیتھ)

ترجمہ: حفاظت کرنا تعریف: نگہبانی یا حفاظت کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2429 (5)؛ سٹرونگ:5341	ترجمہ: چھیدنا تعریف: پنچر یا دخول سے سوراخ کرنا؛ چھیدنے کے معنی میں لعنت کرنا۔ اے ایچ ایل ب:2430 (5)؛ سٹرونگ:5344
227۔נקה نقلِ حرفی: (نون-قوف-ہے) ترجمہ: بری کرنا تعریف: کسی کو کسی جرم یا موت سے بے قصور قرار دینا۔ اے ایچ ایل بی:1318-ایچ (5)؛ سٹرونگ:5352	228۔נקם نقلِ حرفی: (نون-قوف-میم) ترجمہ: بدلہ لینا تعریف: کسی اور کے لئے یا اس کی طرف سے انتقام لینا۔ ظالم کو سزا دے کر کسی غلطی پر اطمینان حاصل کرنا۔ جس نے قتل کیا ہو اس کا تعاقب کر کے اسے مار ڈالنا۔ اے ایچ ایل بی:2433 (5)؛ سٹرونگ:5358
229۔נשק نقلِ حرفی: (نون-شین-قوف) ترجمہ: بوسہ لینا تعریف: جنگ کے دوران ایک دوسرے کے ساتھ چھو جانا، یا جیسے کہ	230۔נתן نقلِ حرفی: (نون-تاو-نون) ترجمہ: دینا تعریف: ایک تحفہ بنانا؛ تحفہ پیش کرنا؛ رسمی کارروائی میں عطا کرنا یا اجازت دینا۔

ہاتھوں میں ہتھیاروں کو تھامتے ہوئے بوسہ لینا۔ اے ایچ ایل بی:2445 (5)؛ سٹرونگ:5401	اے ایچ ایل بی:2451 (5)؛ سٹرونگ:5414
231۔נתץ نقلِ حرفی: (نون-تاو-صادے) ترجمہ: ٹوٹ جانا تعریف: کسی بلند مقام کو مسمار کرنا؛ پھاڑ ڈالنا۔ اے ایچ ایل بی:2454 (5)؛ سٹرونگ:5422	232۔נתק نقلِ حرفی: (نون-تاو-قوف) ترجمہ: کھینچنا تعریف: ایک ڈوری کو اس کے ٹوٹنے کے مقام سے باہر کی طرف کھینچنا۔ اے ایچ ایل بی:2455 (5)؛ سٹرونگ:5423

ס (سامک)

233۔סבב نقلِ حرفی: (سامک-بیتھ-بیتھ) ترجمہ: گھومنا تعریف: کسی چیز کے چوگرد مکمل طور پر دائرہ لگانا۔ اے ایچ ایل بی:1324-بی (5)؛ سٹرونگ:5437	234۔סגר نقلِ حرفی: (سامک-گیمل-ریش) ترجمہ: بند کرنا تعریف: کسی کھلی شئے کو بند یا مسدود کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2467 (5)؛ سٹرونگ:5462
235۔סור نقلِ حرفی: (سامک-واو-ریش) ترجمہ: ایک طرف کرنا تعریف: مقام، قیام، یا رہائش گاہ کو تبدیل کرنا؛ دور کرنا۔ ہِفِل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "ہٹانا" ہوگا۔	236۔סים نقلِ حرفی: (سامک-یود-میم) ترجمہ: رکھنا تعریف: کسی خاص جگہ، مقام، صورت حال، یا تعلقات میں رکھنا یا مقرر کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1335-جے (5)؛

اے ایچ ایل بی:1342-جے (5)؛ سٹرونگ:5493	سٹرونگ:7760
237_סלח نقلِ حرفی: (سامک-لامد-خیتھ) ترجمہ: معاف کرنا تعریف: معاف کرنا؛ کسی جرم کو نظر انداز کرنا اور مجرم کے ساتھ ایسا سلوک کرنا کہ جیسے جرم ہوا ہی نہیں۔ اے ایچ ایل بی:2482 (5)؛ سٹرونگ:5545	238_סמך نقلِ حرفی: (سامک-میم-خیتھ) ترجمہ: حمایت کرنا تعریف: حمایت یا دفاع کرنا؛ ایک بنیاد یا سہارے کے طور پر برقرار رکھنا یا خدمت کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2488 (5)؛ سٹرونگ:5564
239_ספד نقلِ حرفی: (سامک-پے-دالتھ) ترجمہ: نوحہ خوانی کرنا تعریف: زور سے ماتم کرنا؛ بین کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2495 (5)؛ سٹرونگ:5594	240_ספר نقلِ حرفی: (سامک-پے-ریش) ترجمہ: گنتی کرنا تعریف: نام بتاتے ہوئے ترتیب میں شامل یونٹوں کی کل تعداد تلاش کرنا۔ پیئل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "دوبارہ گنتی" کرنا ہو گا۔ اے ایچ ایل بی:2500 (5)؛ سٹرونگ:5608

241_סתר نقلِ حرفی: (سامک-تاو-ریش) ترجمہ: چھپانا تعریف: نظر سے اوجھل کر دینا؛ پوشیدہ کرنا؛ خفیہ رکھنا۔ اے ایچ ایل بی:2516 (5)؛ سٹرونگ:5641	

ע (عیّن)

242۔עבד نقلِ حرفی: (عیّن-بیتھ-دالتھ) ترجمہ: خدمت کرنا تعریف: خادم یا غلام کی حیثیت سے کسی کو خدمت فراہم کرنا؛ کوئی کام بطورِ پیشہ کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2518 (5)؛ سٹرونگ:5647	243۔עבר نقلِ حرفی: (عیّن-بیتھ-ریش) ترجمہ: پار کرنا تعریف: ایک طرف سے دوسری طرف جانا؛ کسی دریا یا علاقہ کے دوسری طرف جانا؛ عبور کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2520 (5)؛ سٹرونگ:5674
244۔עוד نقلِ حرفی: (عیّن-واو-دالتھ) ترجمہ: چاروں طرف سے لپیٹنا تعریف: منسلک کرنا؛ جو کچھ کہا یا کیا گیا ہو، اسے دہرانا یا دوبارہ کرنا۔ ہِفِل فارم	245۔עוף نقلِ حرفی: (عیّن-واو-پے) ترجمہ: اڑنا تعریف: پروں کے ساتھ ہوا میں منتقل ہونا یا گزرنا۔

میں ہو، تو اس کا مطلب "اشتباہ" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1349-ج (5)؛ سٹرونگ:5749	اے ایچ ایل بی:1362-ج (5)؛ سٹرونگ:5774
246۔עור نقلِ حرفی: (عیّن-واو-ریش) ترجمہ: ہلچل کرنا تعریف: بیدار کرنے کے لئے ہلانا۔ اے ایچ ایل بی:1365-ج (5)؛ سٹرونگ:5782	247۔עזב نقلِ حرفی: (عیّن-زیّن-بیتھ) ترجمہ: چھوڑ دینا تعریف: دور چلے جانا؛ نظرانداز کردینا۔ اے ایچ ایل بی:2532 (5)؛ سٹرونگ:5800
248۔עזר نقلِ حرفی: (عیّن-زیّن-ریش) ترجمہ: مدد کرنا تعریف: مدد دینا یا حمایت کرنا۔ اے ایچ ایل بی:'2535 (5)؛ سٹرونگ:5826	249۔עלה نقلِ حرفی: (عیّن-لامد-ہے) ترجمہ: اوپر جانا تعریف: بلندی کی طرف جانا، آنا یا لانا۔ ہِفِل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "اوپر لانا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1357-ایچ (5)؛ سٹرونگ:5927

250۔עלם نقلِ حرفی: (عیّن-لامد-میم) ترجمہ: نظر سے ہٹ جانا تعریف: نگاہ سے پوشیدہ یا غیر واضح رہنا؛ خفیہ یا نا معلوم ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2544 (5)؛ سٹرونگ:5956	251۔עמד نقلِ حرفی: (عیّن-میم-دالتھ) ترجمہ: کھڑے ہو جانا تعریف: کسی مقام سے اٹھانا، بلند کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2550 (5)؛ سٹرونگ:5975
252۔ענה نقلِ حرفی: (عیّن-نون-ہے) ترجمہ: دکھ دینا تعریف: سخت ظلم کرنا تاکہ مسلسل تکلیف ہو۔ اے ایچ ایل بی:1359-ایچ (5)؛ سٹرونگ:6031	253۔ענה نقلِ حرفی: (عیّن-نون-ہے) ترجمہ: جواب دینا تعریف: ایسا کلام، جو کسی سوال کے جواب میں لکھا یا بولا گیا ہو۔ اے ایچ ایل بی:1520-ایچ (5)؛ سٹرونگ:6030
254۔עצר نقلِ حرفی: (عیّن-صادے-ریش) ترجمہ: روکنا تعریف: رکنے کا سبب ہونا۔	255۔ערך نقلِ حرفی: (عیّن-ریش-خیتھ) ترجمہ: ترتیب دینا تعریف: کسی شئے کو ترتیب دینا یا مناسب

اے ایچ ایل بی:2570 (5)؛ سٹرونگ:6113	تشکیل کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2576 (5)؛ سٹرونگ:6186
256۔עשק نقلِ حرفی: (عیّن-شین-قوف) ترجمہ: ظلم کرنا تعریف: طاقت، دھوکا دہی یا کسی اور ذریعہ سے دباؤ ڈالنا۔ اے ایچ ایل بی:2584 (5)؛ سٹرونگ:6231	257۔עשׂה نقلِ حرفی: (عیّن-شین-ہے) ترجمہ: کرنا تعریف: گزرنے تک لانا، کسی تک لانا، عمل کرنا یا بنانا۔ اے ایچ ایل بی:1360-ایچ (5)؛ سٹرونگ:6213

פ (پے)

258۔פגע نقلِ حرفی: (پے-گیمل-عین) ترجمہ: پہنچنا تعریف: چھونا یا گرفت میں لینا؛ کسی شئے تک جانا یا اس کے قریب ہونا؛ اتفاق سے کسی مقام پر ملاقات ہو جانا۔ اے ایچ ایل بی:2592 (5)؛ سٹرونگ:6293	259۔פדה نقلِ حرفی: (پے-دالتھ-ہے) ترجمہ: تاوان دینا تعریف: چوری شدہ شئے کو دوبارہ حاصل کرنے کے لئے یا کسی غلطی کے جرمانے پر مقرر کردہ قیمت ادا کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1372-ایچ(5)؛ سٹرونگ:6299
260۔פוץ نقلِ حرفی: (پے-واو-صادے) ترجمہ: بیرونِ ملک بکھرنا تعریف: بڑے پیمانے پر بونا، ڈالنا یا اڑنا۔ اے ایچ ایل بی:1386-جے(5)؛	261۔פחד نقلِ حرفی: (پے-خیتھ-دالتھ) ترجمہ: حیرت سے ہل جانا تعریف: حیرت یا خوف میں جسمانی یا دماغی طور پر کانپ اٹھنا۔

سٹرونگ:6327	اے ایچ ایل بی:2598 (5)؛ سٹرونگ:6342
262۔פלא نقلِ حرفی: (پے-لامد-آلیف) ترجمہ: عملی مظاہرہ کرنا تعریف: ایک حیرت انگیز کارروائی کر کے دکھانا۔ اے ایچ ایل بی:1380-ای(5)؛ سٹرونگ:6381	263۔פלט نقلِ حرفی: (پے-لامد-طیتھ) ترجمہ: فراہم کرنا تعریف: مصیبت سے نکالنا یا نجات دلانا۔ اے ایچ ایل بی:2609 (5)؛ سٹرونگ:6403
264۔פלל نقلِ حرفی: (پے-لامد-لامد) ترجمہ: التجا کرنا تعریف: خلوصِ دل سے التجا یا اپیل کرنا۔ کسی صاحبِ اختیار کے آگے کسی فیصلے کو روکنے کے لئے زمین پر گر کر التجا کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1380-بی(5)؛ سٹرونگ:6419	265۔פנה نقلِ حرفی: (پے-نون-ہے) ترجمہ: مڑنا یا موڑنا تعریف: گھمانا یا گھومنا؛ کسی اور سمت کو رخ کرنا؛ چہرہ موڑنا؛ سمت موڑنا؛ کسی چیز کو پیچھے ہٹانا یا دور کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1382-ایچ(5)؛ سٹرونگ:6437
266۔פעל	267۔פקד

نقلِ حرفی: (پے-عیّن-لامد) ترجمہ: بنانا تعریف: جسمانی مشقت کا کوئی کام انجام دینا۔ اے ایچ ایل بی: 2622 (5)؛ سٹرونگ: 6466	نقلِ حرفی: (پے-قوف-دالتھ) ترجمہ: اندراج کرنا تعریف: کسی شئے یا شخص کی شناخت ظاہر کرنا یا نشان دہی کرنا؛ کسی کی دستاویز بنانا یا گننا۔ اے ایچ ایل بی: 2630 (5)؛ سٹرونگ: 6485
268-פרד نقلِ حرفی: (پے-ریش-دالتھ) ترجمہ: تقسیم کرنا تعریف: الگ کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2634 (5)؛ سٹرونگ: 6504	269-פרה نقلِ حرفی: (پے-دالتھ-ہے) ترجمہ: دوبارہ پیش کرنا تعریف: ایک ہی نوعیت کے نئے افراد تیار کرنا؛ پھلدار ہونا۔ اے ایچ ایل بی: 1388-ایچ(5)؛ سٹرونگ: 6509
270-פרח نقلِ حرفی: (پے-ریش-خیتھ) ترجمہ: پھوٹ پڑنا تعریف: بڑا ہونا، بھرپور ہونا، یا زیادہ جمع	271-פרץ نقلِ حرفی: (پے-ریش-صادے) ترجمہ: توڑ کر باہر نکل آنا تعریف: چوڑا ہو جانا یا بڑے پیمانے پر

ہونا؛ توڑ کر نکل آنا جیسے کھلتے ہوئے پھول کی پتی یا پرندے کے پر پھوٹ پڑتے ہیں۔ اے ایچ ایل بی: 2636 (5)؛ سٹرونگ: 6524	پھیلانا یا پھیل جانا۔ اے ایچ ایل بی: 2642 (4)؛ سٹرونگ: 6555
272-פרר نقلِ حرفی: (پے-ریش-ریش) ترجمہ: توڑنا، کچلنا تعریف: زمین پر کچھ پھینکنا اور روندتے ہوئے اسے توڑ دینا۔ اے ایچ ایل بی: 1388-بی(5)؛ سٹرونگ: 6565	273-פרש نقلِ حرفی: (پے-ریش-شین) ترجمہ: پھیلانا تعریف: ایک نقطہ اغاز سے آگے بڑھانا۔ اے ایچ ایل بی: 2644 (5)؛ سٹرونگ: 6566
274-פשט نقلِ حرفی: (پے-شین-طیتھ) ترجمہ: چھلکا اتارنا تعریف: کسی بیرونی پرت کو اتارنا؛ پھیلانا؛ حملہ کرنے کے لئے پھیل جانا؛ کپڑے اتارنا۔ اے ایچ ایل بی: 2646 (5)؛	275-פשע نقلِ حرفی: (پے-شین-عیّن) ترجمہ: تجاوز کرنا تعریف: کسی حد سے تجاوز کرنا یا گزرنا؛ بغاوت کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2647 (5)؛ سٹرونگ: 6586

سٹرونگ:6584	
276۔פתה نقلِ حرفی: (پے-تاو-ہے) ترجمہ: توسیع کرنا تعریف: کسی بڑے علاقے میں رکھنا۔ پیکل فارم میں ہو تو اس کا مطلب، " قائل کرنا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1390-ایچ(5)؛ سٹرونگ:6601	277۔פתח نقلِ حرفی: (پے-تاو-خیتھ) ترجمہ: کھولنا تعریف: کھول دینا، جیسا کہ دروازہ یا پھاٹک کھولنا۔ کوئی قید یا رکاوٹ نہ ہونا۔ پیکل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "کندہ کاری کرنا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:2649 (5)؛ سٹرونگ:6605

צ (صادے)

277۔צדק نقلِ حرفی: (صادے-دالتھ-قوف) ترجمہ: درست ہونا تعریف: اصول اور طریقے کے ساتھ درست راستے پر چلنا۔ اے ایچ ایل بی:2658 (5)؛ سٹرونگ:6663	279۔צוה نقلِ حرفی: (صادے-واو-ہے) ترجمہ: براہ راست ہونا تعریف: رخ موڑنا، منتقل کرنا، یا غیر متوقع طور پر نشاندہی کرنا یا سیدھے راستہ پر چلنا؛ راستہ پکڑنے کے لئے ہدایات یا احکامات دینا۔ اے ایچ ایل بی:1397-ایچ(5)؛ سٹرونگ:6680
280۔צור نقلِ حرفی: (صادے-واو-ریش)	281۔צלח نقلِ حرفی: (صادے-لامد-خیتھ)

رجمہ: ضرب لگانا تعریف: حملے کی طرح حد بانا۔ اے ایچ ایل بی: 1411-ج(5)؛ سٹرونگ:6696	ترجمہ: خوشحال ہونا تعریف: کامیاب ہونا؛ فاصلے سے آگے بڑھنے کی پوزیشن میں ہونا یا فروغ پذیر ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2662؛ سٹرونگ:6743
282-צמח نقلِ حرفی: (صادے-میم-خیتھ) ترجمہ: نمودار یا برآمد ہونا تعریف: پودوں کی طرح بڑھنا۔ اے ایچ ایل بی:2666 (5)؛ سٹرونگ:6779	283-צעק نقلِ حرفی: (صادے-عیّن-قوف) ترجمہ: پکارنا تعریف: رونا یا زور سے پکارنا۔ اے ایچ ایل بی:2679؛ سٹرونگ:6817
284-צפה نقلِ حرفی: (صادے-پے-ہے) ترجمہ: دیکھنا تعریف: خطرے یا موقعے کی تلاش میں رہنا۔ اے ایچ ایل بی:1408-ایچ(5)؛	285-צפה نقلِ حرفی: (صادے-پے-ہے) ترجمہ: ڈھانپنا، اوپر چڑھانا تعریف: عام طور پر سونے کے ساتھ کسی مختلف مادے کا احاطہ کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1408-ایچ(5)؛

سٹرونگ:6822	سٹرونگ:6823
286-צפן نقلِ حرفی: (صادے-پے-نون) ترجمہ: چھپانا تعریف: دریافت ہونے سے روکنے کے لئے چھپانا۔ اے ایچ ایل بی:2683 (5)؛ سٹرونگ:6845	287-צרף نقلِ حرفی: (صادے-ریش-پے) ترجمہ: پاک کرنا تعریف: کسی بہتر یا خالص ریاست کو سونگھنے یا جانچ کرنے کے ذریعے ناپاکیوں سے پاک حالت میں لانا۔ اے ایچ ایل بی:2692 (5)؛ سٹرونگ:6884
288-צרר نقلِ حرفی: (صادے-ریش-ریش) ترجمہ: گھیرنا تعریف: کسی سخت جگہ پر قید یا پابندی لگانا۔ اے ایچ ایل بی:1411-بی(5)؛ سٹرونگ:6887	

ק (قوف)

289-קבץ نقلِ حرفی: (قوف-بیتھ-صادے) ترجمہ: ایک ساتھ جمع کرنا تعریف: کسی گروپ، مجمع یا یونٹ میں آنا یا لانا۔ اے ایچ ایل بی:2695 (5)؛ سٹرونگ:6908	290-קבר نقلِ حرفی: (قوف-بیتھ-ریش) ترجمہ: دفن کرنا تعریف: زمین میں جمع کر کے تصرف کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2696 (5)؛ سٹرونگ:6912
291-קדם نقلِ حرفی: (قوف-دالتھ-میم) ترجمہ: کی طرف چہرہ کرنا تعریف: کسی کا سامنا کرنا یا آمنے سامنے ملاقات کرنا۔ کسی جگہ یا وقت سے پہلے پہنچ جانا۔	292-קדש نقلِ حرفی: (قوف-دالتھ-شین) ترجمہ: الگ کرنا تعریف: کسی فرد یا شئے کو کسی خاص مقصد کے تحت منتقل کرنا یا الگ رکھنا۔ اے ایچ ایل بی:2700 (5)؛

اے ایچ ایل بی:2698 (5)؛ سٹرونگ:6923	سٹرونگ:6942
293-קהל نقلِ حرفی: (قوف-ہے-لامد) ترجمہ: سمیٹنا یا گھیرنا تعریف: افراد یا ریوڑ کو اہتمام اور ترتیب کے ساتھ جمع کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1426-جی(5)؛ سٹرونگ:6950	294-קוה نقلِ حرفی: (قوف-واو-ہے) ترجمہ: پابند کرنا یا ہونا تعریف: اکٹھا ہونا یا اکٹھا کرنا۔ انتظار کرنا یا پیچھے رہنے کے معنی میں پابند ہونا یا کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1419-جے(5)؛ سٹرونگ:6960
295-קום نقلِ حرفی: (قوف-واو-میم) ترجمہ: اٹھنا تعریف: سیدھی پوزیشن کو فرض کرنا؛ اٹھانا یا بلند کرنا؛ جاری رکھنا یا قائم کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1427-جے(5)؛ سٹرونگ:6965	296-קטר نقلِ حرفی: (قوف-طیتھ-ریش) ترجمہ: بخور جلانا تعریف: کسی قربانی یا خوشبودار پودے کو آگ لگا کر دھواں پیدا کرنا، عموماً خوشبودار۔ اے ایچ ایل بی:2705 (5)؛ سٹرونگ:6999
297-קלל	298-קנא

نقلِ حرفی: (قوف-لامد-لامد)

ترجمہ: چھوٹا ہونا

تعریف: کم متاثر کن یا کم اہم ہونے کا اظہار کرنا؛ وزن میں کم ہونا؛ وزن میں کم ہونے کے معنی میں لعنت کرنا یا حقیر جاننا۔

اے ایچ ایل بی: 1428-بی(5)؛

سٹرونگ: 7043

نقلِ حرفی: (قوف-نون-آلیف)

ترجمہ: سنجیدہ ہونا

تعریف: کسی شئے کے حصول کے لئے بے تابی اور دلچسپی سے بھرے ہوئے ہونا۔

اے ایچ ایل بی: 1428-ای(5)؛

سٹرونگ: 7065

299-קנה

نقلِ حرفی: (قوف-نون-ہے)

ترجمہ: خریداری کرنا

تعریف: کسی متبادل شئے کے ذریعے کسی شئے کی ملکیت یا قبضہ حاصل کرنا۔

اے ایچ ایل بی: 1428-ایچ(5)؛

سٹرونگ: 7069

300-קצף

نقلِ حرفی: (قوف-صادے-پے)

ترجمہ: چٹاخ سے ٹوٹنا یا ٹوٹنے کی آواز کرنا

تعریف: اچانک دروازہ بند کرنا؛ تیز آواز کے ساتھ اچانک ٹوٹنا؛ لکڑی کا ایک ٹکڑا ٹکرانا؛ غصے میں جھڑکنا یا مارنا۔

اے ایچ ایل بی: 2726 (5)؛

سٹرونگ: 7107

301-קצר

نقلِ حرفی: (قوف-صادے-ریش)

ترجمہ: کاٹنا

تعریف: کاٹ کر چھوٹا کرنا؛ فصل کو اس کے ڈنڈے سے الگ کرنے کے لئے کٹائی کرنا؛ صبر کے احساس میں بے چین ہونا۔

اے ایچ ایل بی: 2727 (5)؛

سٹرونگ: 7114

302-קרא

نقلِ حرفی: (قوف-ریش-آلیف)

ترجمہ: بلانا

تعریف: کسی کی آواز بلند کرنا یا کسی سے عجلت کے ساتھ اونچی آواز میں بات کرنا؛ کوئی نام دینا؛ کسی ملاقات کے لئے بلانا یا بلایا جانا۔

اے ایچ ایل بی: 1434-ای(5)؛

سٹرونگ: 7121

303-קרב

نقلِ حرفی: (قوف-ریش-بیتھ)

ترجمہ: قریب آنا

تعریف: قریب یا نزدیک آنا۔ ہِفِل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "قریب لانا" ہو گا۔

اے ایچ ایل بی: 2729 (5)؛

سٹرونگ: 7126

304-קרה

نقلِ حرفی: (قوف-ریش-ہے)

ترجمہ: ملاقات کرنا

تعریف: کسی کی موجودگی میں آنا؛ کسی سے ملنے جانا۔

اے ایچ ایل بی: 1434-ایچ(5)؛

سٹرونگ: 7125

305-קרע نقل حرفی: (قوف-ریش-عین) ترجمہ: پھاڑنا تعریف: ٹکڑوں میں چیرنا۔ اے ایچ ایل بی:2735-وی؛ سٹرونگ:7167	306-קשב نقل حرفی: (قوف-شین-بیتھ) ترجمہ: توجہ کرنا تعریف: توجہ سے سننا۔ اے ایچ ایل بی:2737 (5)؛ سٹرونگ:7181
307-קשה نقل حرفی: (قوف-شین-ہے) ترجمہ: مشکل ہونا تعریف: مشکل ہونا؛ آسانی کا دخل نہ ہونا؛ دباؤ کی پیداوار ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1435-ایچ(5)؛ سٹرونگ:7185	308-קשר نقل حرفی: (قوف-شین-ریش) ترجمہ: باندھنا تعریف: پٹا، تار یا رسی کے ذریعہ باندھنا؛ منسلک کرنا؛ قریب کرنا؛ سازش کرنے کے معنی میں جال بننا۔ اے ایچ ایل بی:2740 (5)؛ سٹرونگ:7194

ר (ریش)

309-ראה نقل حرفی: (ریش-آلیف-ہے) ترجمہ: دیکھنا تعریف: نوٹس لینا؛ کسی کو سمجھنا؛ رویائیں دیکھنا۔ نیفل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "ظاہر کرنا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی:1438-ایچ (5)؛ سٹرونگ:7200	310-רבה نقل حرفی: (ریش-بیتھ-ہے) ترجمہ: اضافہ کرنا تعریف: آہستہ آہستہ زیادہ ہونا؛ پیداوار کو ضرب دینا؛ تعداد، طاقت یا اختیار میں بڑھنا۔ اے ایچ ایل بی:1439-ایچ (5)؛ سٹرونگ:7235
311-רבץ نقل حرفی: (ریش-بیتھ-صادے) ترجمہ: کھینچنا تعریف: جھوٹ بولنا یا بڑھا چڑھا کر بیان کرنا۔	312-רגז نقل حرفی: (ریش-گیمل-زین) ترجمہ: ہلانا تعریف: خوف یا غصے میں کانپنا۔ اے ایچ ایل بی:2748 (5)؛

اے ایچ ایل بی:2745 (5)؛
سٹرونگ:7257

سٹرونگ:7264

313۔רגל
نقلِ حرفی: (ریش-گیمل-لامد)
ترجمہ: چلنا
تعریف: غیر ملکی سرزمین پر پیدل چلنا، عام طور پر جاسوسی کے معنی میں؛ زبان کے ساتھ کسی کو روندنا۔
اے ایچ ایل بی:2749 (5)؛
سٹرونگ:7270

314۔רדה
نقلِ حرفی: (ریش-دالتھ-ہے)
ترجمہ: حکمرانی کرنا
تعریف: قابو رکھنا، حکم چلانا، یا اثر و رسوخ رکھنا، خاص طور پر روکنے کے معنوں میں مستعمل ہے؛ کسی زمین پر غلاموں کے درمیان چلنا۔
اے ایچ ایل بی:1441-ایچ (5)؛
سٹرونگ:7287

315۔רדף
نقلِ حرفی: (ریش-دالتھ-پے)
ترجمہ: تعین کی پیروی کرنا
تعریف: آگے پیچھے سے، گرفت کرنے، مارنے، یا شکست دینے کے لئے عمل کرنا؛ ظلم کرنے کے لئے تعاقب کرنا۔
اے ایچ ایل بی:2755 (5)؛
سٹرونگ:7291

316۔רום
نقلِ حرفی: (ریش-واو-میم)
ترجمہ: بلند
تعریف: کسی شئے کو اوپر اٹھانا؛ بلندی کی طرف لے جانا۔
اے ایچ ایل بی:1450-جے (5)؛
سٹرونگ:7311

317۔רוע
نقلِ حرفی: (ریش-واو-عیّن)
ترجمہ: چیخنا
تعریف: جنگ یا بہت خوشی کت لئے الارم بجانا۔
اے ایچ ایل بی:1460-جے (5)؛
سٹرونگ:7321

318۔רוץ
نقلِ حرفی: (ریش-واو-صادے)
ترجمہ: بھاگنا
تعریف: عام چلنے سے تیز چلنا۔
اے ایچ ایل بی:1455-جے (5)؛
سٹرونگ:7323

319۔רחב
نقلِ حرفی: (ریش-خیتھ-بیتھ)
ترجمہ: توسیع کرنا
تعریف: رقبہ میں اضافہ کرنا؛ بڑھانا۔
اے ایچ ایل بی:2759 (5)؛
سٹرونگ:7337

320۔רחם
نقلِ حرفی: (ریش-خیتھ-میم)
ترجمہ: رحم کرنا
تعریف: کسی ایسے شخص کے لئے گہری ہمدردی اور دکھ کا احساس ہونا، جو بد قسمتی سے دوچار ہے، اور اپنے مصائب کو دور کرنے کی شدید خواہش رکھتا ہو۔
اے ایچ ایل بی:2762 (5)؛
سٹرونگ:7355

321۔רחץ
نقلِ حرفی: (ریش-خیتھ-صادے)

322۔רחק
نقلِ حرفی: (ریش-خیتھ-قوف)

ترجمہ: غسل کرنا تعریف: پانی میں ڈبو کر یا دھو کر صاف کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2764 (5)؛ سٹرونگ:7364	ترجمہ: دور ہونا تعریف: فاصلے پر ہونا، بہت دور ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2765 (5)؛ سٹرونگ:7368
323۔ריב نقلِ حرفی: (ریش-یود-بیتھ) ترجمہ: تنازعہ ہونا تعریف: دلیل میں مشغول ہونا؛ کسی کے ساتھ جھگڑا یا گھات، ایذا رسانی یا آزمائش میں ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1439-ایم (5)؛ سٹرونگ:7378	324۔רכב نقلِ حرفی: (ریش-کاف-بیتھ) ترجمہ: گاڑی چلانا تعریف: پہیے والی گاڑی چلانا؛ نقل و حمل کے لئے رتھ استعمال کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2769 (5)؛ سٹرونگ:7392
325۔רנן نقلِ حرفی: (ریش-نون-نون) ترجمہ: اونچی آواز میں چیخنا تعریف: فتح یا خوشی میں زور سے چیخنا۔ اے ایچ ایل بی:1451-بی (5)؛	326۔רעה نقلِ حرفی: (ریش-عیّن-ہے) ترجمہ: خوراک دینا تعریف: کھانا دینا؛ ریوڑ کو کھانا کھلانا یا چراگاہ مہیا کرنا۔ مشترکہ شکل میں عام طور

سٹرونگ:7442	پر کھلانے والے یا چرواہے، دونوں کے لئے استعمال کیا جاتا ہے۔ اے ایچ ایل بی:1553-ایچ (5)؛ سٹرونگ:7462
327۔רעע نقلِ حرفی: (ریش-عیّن-عیّن) ترجمہ: غیر فعال رہنا تعریف: مقصد کی بے بصارت یا غیر معمولی بھرپائی کرنا؛ غلط طریقے سے چوٹ پہنچا کر یا کسی بری کارروائی کے ذریعے عمل کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1460-بی (5)؛ سٹرونگ:7489	328۔רעש نقلِ حرفی: (ریش-عیّن-شین) ترجمہ: زلزلہ آنا تعریف: پر تشدد طریقے سے ہلا دینا۔ اے ایچ ایل بی:2784 (5)؛ سٹرونگ:7493
329۔רפא نقل(ریش-پے-آلیف) ترجمہ: شفا دینا تعریف: صحت دینا یا پورے پن پر بحال کرنا۔	330۔רפה نقلِ حرفی: (ریش-پے-ہے) ترجمہ: نیچے ڈبونا یا ڈوبنا تعریف: نیچے گرانا؛ کمزوری، بیماری یا کاہلی کی وجہ سے ست یا بے کار ہونا۔ نیفل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "ست" ہوگا۔

اے ایچ ایل بی:1454-ای (5)؛ سٹرونگ:7495	اے ایچ ایل بی:1454-ایچ (5)؛ سٹرونگ:7503
331۔רצה نقلِ حرفی: (ریش-صادے-ہے) ترجمہ: قبول کرنا تعریف: پیغامبر سے پیغام وصول کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1455-ایچ (5)؛ سٹرونگ:7521	332۔רצח نقلِ حرفی: (ریش-صادے-خیتھ) ترجمہ: قتل کرنا تعریف: ایک ایسی ہلاکت جس کے بارے میں غور وخوض کیا گیا ہو۔ اے ایچ ایل بی:2790 (5)؛ سٹرونگ:7523
333۔רשע نقلِ حرفی: (ریش-شین-عیّن) ترجمہ: روانہ ہونا تعریف: صحیح راہ سے بھٹک جانا اور کھویا ہوا بن جانا؛ کسی قانون یا تعلیم کے خلاف کام کرنے کے معنی میں "گمراہ" ہونا۔ ہفِل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "مجرم" ہو گا۔ اے ایچ ایل بی:2799 (5)؛ سٹرونگ:7561	

ש (شین)

334۔שאל نقلِ حرفی: (شین-آلیف-لامد) ترجمہ: استفسار کرنا تعریف: پوچھنا؛ تلاش کرنا؛ نامعلوم کو معلوم کرنے کی کوشش کرنا۔ ہفِل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "اجازت لینا" ہو گا۔ اے ایچ ایل بی:1472-ڈی(5)؛ سٹرونگ:7592	335۔שאר نقلِ حرفی: (شین-آلیف-ریش) ترجمہ: باقی رہنا تعریف: بغیر کسی بدلاؤ کے جاری رکھنا؛ پیچھے رہنا۔ اے ایچ ایل بی:1480-ڈی(5)؛ سٹرونگ:7604
336۔שבה نقلِ حرفی: (شین-بیتھ-ہے) ترجمہ: گرفتار کرنا تعریف: طاقت یا دھوکا دہی کے ذریعے پکڑنے، جیتنے، یا قابو کرنے کا عمل کرنا؛	337۔שבע نقلِ حرفی: (شین-بیتھ-عیّن) ترجمہ: قسم کھانا تعریف: کسی وعدہ یا حلف کو الفاظ اور سات بار بول کر مکمل طور پر پیش کرنا۔

کسی کو غیر ارادی قیدی کے طور پر اس کے وطن سے دور لے جانا۔ اے ایچ ایل بی: 1462-ایچ (5)؛ سٹرونگ: 7617	اے ایچ ایل بی: 2808 (5)؛ سٹرونگ: 7650
338-שבר نقلِ حرفی: (شین-بیتھ-ریش) ترجمہ: ٹوٹنا تعریف: توڑنا، الگ ہونا یا ٹکڑے ہونا۔ پِئیل فارم میں ہو تو اس کا مطلب "بکھرنا" ہوگا۔ اے ایچ ایل بی: 2811 (5)؛ سٹرونگ: 7665	339-שבת نقلِ حرفی: (شین-بیتھ-تاو) ترجمہ: باز آنا، رہنا یا ہو جانا تعریف: ختم ہونا یا خاتمے پر آجانا؛ مر جانا؛ جشن یا آرام کے مقصد کے لئے کسی سرگرمی کو روک دینا۔ اے ایچ ایل بی: 2812 (5)؛ سٹرونگ: 7673
340-שדד نقلِ حرفی: (شین-دالتھ-دالتھ) ترجمہ: خراب ہونا تعریف: خشک اور تیز ہو جانا اور کسی کام کا نہ رہنا۔ اے ایچ ایل بی: 1464-بی (5)؛	341- שוב نقلِ حرفی: (شین-واو-بیتھ) ترجمہ: پیچھے مڑنا تعریف: کسی پچھلی جگہ یا حالت میں واپس لوٹ جانا۔ اے ایچ ایل بی: 1462-جے (5)؛

سٹرونگ: 7703	سٹرونگ: 7725
342-שחה نقلِ حرفی: (شین-خیتھ-ہے) ترجمہ: نیچے جھکنا تعریف: جھک کر کسی کو خراجِ عقیدت پیش کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 1468-ایچ (5)؛ سٹرونگ: 7812	343-שחט نقلِ حرفی: (شین-خیتھ-طیتھ) ترجمہ: مارنا تعریف: دبانا، مارنا یا قتل کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2823 (5)؛ سٹرونگ: 7819
344-שחת نقلِ حرفی: (شین-خیتھ-تاو) ترجمہ: نقصان پہنچانا تعریف: تباہی کے ذریعہ بربادی لانا؛ تغیر یا بد عنوانی کے ذریعے تباہ کرنا۔ اے ایچ ایل بی: 2830 (5)؛ سٹرونگ: 7843	345-שטף نقلِ حرفی: (شین-طیتھ-پے) ترجمہ: بہانا تعریف: پانی کی کثیر مقدار کے ساتھ بہا دینا۔ اے ایچ ایل بی: 2832 (5)؛ سٹرونگ: 7857
346-שיר نقلِ حرفی: (شین-یود-ریش) ترجمہ: گانا	347-שית نقلِ حرفی: (شین-یود-تاو) ترجمہ: نیچے ہونا

تعریف: کسی کی آواز کا دھن یا موسیقی میں ظاہر کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1480-ایم(5)؛ سٹرونگ:7891	تعریف: بیٹھنے کا سبب بننا؛ لیٹنا۔ اے ایچ ایل بی: 1442-ایم(5)؛ سٹرونگ:7896
348-שכב نقلِ حرفی: (شین-کاف-بیتھ) ترجمہ: لیٹنا تعریف: ترک کرنا؛ راحت، آرام یا نیند کے لئے لیٹنا۔ اے ایچ ایل بی:2834 (5)؛ سٹرونگ:7901	349-שכח نقلِ حرفی: (شین-کاف-خیتھ) ترجمہ: بھول جانا تعریف: یاد گنوانا؛ یادداشت یا توجہ کو ختم کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2835 (5)؛ سٹرونگ:7911
350-שכם نقلِ حرفی: (شین-کاف-میم) ترجمہ: جلدی روانہ ہونا تعریف: لفظی طور پر کوئی بوجھ کندھے پر ڈال کر دور جانا یا قبل از وقت روانہ ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2837 (5)؛ سٹرونگ:7925	351-שכן نقلِ حرفی: (شین-کاف-نون) ترجمہ: سکونت اختیار کرنا تعریف: کسی مدت کے لئے قیام کرنا؛ رہائشی کے طور پر رہنا؛ کسی غیر معینہ مدت کے لئے کسی جگہ پر رہنا یا کہیں بیٹھنا۔ اے ایچ ایل بی:2838 (5)؛

	سٹرونگ:7931
352-שלח نقلِ حرفی: (شین-لامد-خیتھ) ترجمہ: بھیجنا تعریف: جانے کا سبب بننا؛ جانے کے لئے ہدایت یا حکم دینا، یا جانے کی درخواست کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2842 (5)؛ سٹرونگ:7971	353-שלך نقلِ حرفی: (شین-لامد-خیتھ) ترجمہ: پھینک دینا تعریف: کسی جگہ سے ہٹانا، عام طور پر اچانک یا غیر متوقع انداز میں؛ باہر ڈالنا، نیچے یا دور پھینکنا۔ اے ایچ ایل بی:2844 (5)؛ سٹرونگ:7993
354-שלם نقلِ حرفی: (شین-لامد-میم) ترجمہ: معاوضہ ادا کرنا تعریف: درست عمل، ادائیگی یا بحالی کے ذریعے حق دار یا مالک بنانا۔ اے ایچ ایل بی:2845 (5)؛ سٹرونگ:7999	355-שמד نقلِ حرفی: (شین-میم-دالتھ) ترجمہ: تلف کرنا تعریف: کسی ڈھانچے، وجود، یا حالت کو برباد کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2848 (5)؛ سٹرونگ:8045

356۔שמם نقلِ حرفی: (شین-میم-میم-) ترجمہ: ویران ہونا تعریف: رہائشیوں یا زائرین سے مبرا یا خالی ہونا۔ اے ایچ ایل بی:1473-بی(5)؛ سٹرونگ:8074	357۔שמע نقلِ حرفی: (شین-میم-عیّن) ترجمہ: سننا تعریف: کان کے ذریعہ سمجھنا یا پکڑنا؛ توجہ کے ساتھ سننا۔ اے ایچ ایل بی:2851 (5)؛ سٹرونگ:8085
358۔שמר نقلِ حرفی: (شین-میم-ریش) ترجمہ: حفاظت کرنا تعریف: حفاظت یا دفاع کا عمل یا فرض؛ تحفظ یا حفاظت کے معنی میں نگہداشت کرنا یا دفاع کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2853 (5)؛ سٹرونگ:8104	359۔שפט نقلِ حرفی: (شین-پے-طیتھ) ترجمہ: فیصلہ کرنا تعریف: کسی تنازعہ یا غلطی میں عزم کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2864 (5)؛ سٹرونگ:8199
360۔שפך نقلِ حرفی: (شین-پے-خیتھ) ترجمہ: ڈالنا	361۔שפל نقلِ حرفی: (شین-پے-لامد) ترجمہ: کم ہونا

تعریف: کسی مائع کو بہادینا، اکثر کسی جانور کا خون قربانی کے بعد یا آدمی کا خون بہادینا۔ اے ایچ ایل بی: 2865 (5)؛ سٹرونگ:8210	تعریف: حیثیت یا قد میں چھوٹا ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2866 (5)؛ سٹرونگ:8213
362۔שקה نقلِ حرفی: (شین-قوف-ہے) ترجمہ: پینا تعریف: مائع نگلنا خواہ وہ انسان کا ہو یا زمین کا۔ اے ایچ ایل بی:1479-ایچ(5)؛ سٹرونگ:8248	363۔שקט نقلِ حرفی: (شین-قوف-طیتھ) ترجمہ: ساکت ہونا تعریف: خاموش اور آرام سے رہنا۔ اے ایچ ایل بی:2873 (5)؛ سٹرونگ:8252
364۔שרת نقلِ حرفی: (شین-ریش-تاو) ترجمہ: وزارت کرنا تعریف: امداد یا خدمت دینا؛ کسی دوسرے کی خدمت میں رہنا۔ اے ایچ ایل بی:2884 (5)؛	356۔שתה نقلِ حرفی: (شین-تاو-ہے) ترجمہ: حلق سے اتارنا تعریف: بہت پینا؛ جلدی یا لالچ میں یا ایک گھونٹ میں پینا یا نگلنا۔ اے ایچ ایل بی:1482-ایچ(5)؛

سٹرونگ:8334	سٹرونگ:8354
366۔שׂבע نقل حرفی: (شین-بیتھ-عیّن) ترجمہ: مطمئن ہونا تعریف: بھرا ہوا ہونا یا چھلکنا؛ مکمل ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2461 (5)؛ سٹرونگ:7646	367۔שׂחק نقل حرفی: (شین-خیتھ-قوف) ترجمہ: ہنسنا تعریف: کھیل یا طعنہ زنی میں ہنسنا۔ اے ایچ ایل بی:2472 (5)؛ سٹرونگ:7832
368۔שׂכל نقل حرفی: (شین-کاف-لامد) ترجمہ: حساب کتاب کرنا تعریف: ریاضی کی کٹوتی یا عملی فیصلے کے ذریعے طے کرنا؛ سمجھنے اور احتیاط سے کسی راہ یا راستہ پر غور کرکے عمل کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2477 (5)؛ سٹرونگ:7919	369۔שׂמח نقل حرفی: (شین-میم-خیتھ) ترجمہ: خوشی منانا تعریف: خوش باش ہونا۔ اے ایچ ایل بی:2487 (5)؛ سٹرونگ:8055

370۔שׂנא نقل حرفی: (شین-نون-آلیف) ترجمہ: نفرت کرنا تعریف: شدید دشمنی اور نفرت رکھنا، عام طور پر خوف، غصے یا چوٹ کے احساس سے اخذ ہونے والی ناراضگی؛ انتہائی ناپسندیدگی کا اظہار کرنا۔ اے ایچ ایل بی:1336-ای(5)؛ سٹرونگ:8130	371۔שׂרף نقل حرفی: (شین-ریش-پے) ترجمہ: چتا جلانا تعریف: مردہ جسم، یا کسی اور شے کو جلا کر راکھ کر دینا۔ اے ایچ ایل بی:2512 (5)؛ سٹرونگ:8313
372۔שׂוש نقل حرفی: (شین-واو-شین) ترجمہ: چھوڑنا تعریف: خوشی کے عالم میں تیز قدموں کے ساتھ منتقل کرنا یا لے جانا۔ اے ایچ ایل بی:1337-ج(5)؛ سٹرونگ:7797	373۔שׂטר نقل حرفی: (شین-طیتھ-ریش) ترجمہ: غلبہ پانا تعریف: منصف کی حیثیت سے حکومت کرنا یا غالب ہونا؛ حتمی اختیار رکھنے کی حیثیت میں ہونا؛ حکومت قائم کرنا۔ اے ایچ ایل بی:2833 (5)؛ سٹرونگ:7860

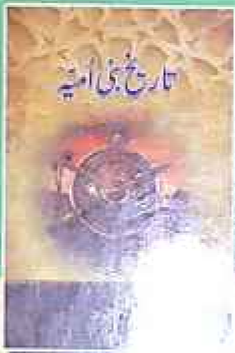
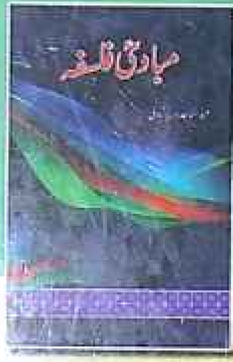
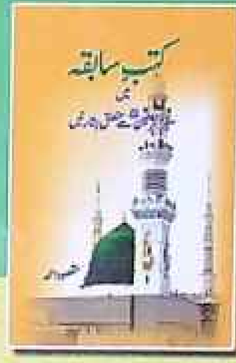
374۔שכל نقلِ حرفی: (شین-کاف-لامد) ترجمہ: بے اولاد ہونا تعریف: اسقاطِ حمل یا بانجھ پن کی وجہ سے بچوں کے بغیر ہونا۔ اے ایچ ایل بی: 2836 (5)؛ سٹرونگ: 7921	

ת (تاو)

375۔תלה نقلِ حرفی: (تاو-لامد-ہے) ترجمہ: پھانسی دینا تعریف: نیچے سے کسی کو سہارا دیئے بغیر معطل کر دینا۔ اے ایچ ایل بی: 1495-ایچ(5)؛ سٹرونگ: 8518	376۔תמם نقلِ حرفی: (تاو-میم-میم) ترجمہ: پورا یا مکمل ہونا؛ کامل ہونا تعریف: زخم یا چوٹ سے پاک ہونا، عیب یا خرابی، یا بیماری سے جسمانی یا ذہنی طور پر محفوظ ہونا۔ اے ایچ ایل بی: 1496-بی(5)؛ سٹرونگ: 8552
377۔תעה نقلِ حرفی: (تاو-عین-ہے) ترجمہ: گھومنا، آوارہ ہونا تعریف: دھوکہ دہی یا اثرورسوخ کی وجہ سے گمراہ یا آوارہ ہونا۔	378۔תפש نقلِ حرفی: (تاو-پے-شین) ترجمہ: گرفتہ ہونا یا کرنا تعریف: زبردستی کسی چیز کو تھامنا یا پکڑنا۔

اے ایچ ایل بی:1499-ایچ(5)؛ سٹرونگ:8582	اے ایچ ایل بی:2899 (5)؛ سٹرونگ:8610
379-תקע نقلِ حرفی: (تاو-قوف-عیّن) ترجمہ: ٹھونسنا تعریف: زمین پر کسی کھمبے کو زور سے دبانا جیسے کہ خیمہ لگانا؛ آواز پیدا کرنے کے لئے صور کی نالی میں ہوا کو زور سے پھونکنا۔ اے ایچ ایل بی:2902 (5)؛ سٹرونگ:8628	

>حصہِ اول ختم ہوا


تاریخ بنی امیہ

مبادی فلسفہ

کتب سابقہ